

# DIARIO DE LA MARINA

## EDICION DE LA MAÑANA

Acojido a la franquicia é inscripto como correspondencia de segunda clase en la Oficina de Correos de la Habana.

Dirección y Administración: PRADO 103.

APARTADO DE CORREOS 1010.

Dirección telefónica: "DIARIO Habana."

Teléfono: Redacción A 6301 Administración A 6201

### PRECIOS DE SUSCRIPCION

UNION POSTAL { 12 meses... \$ 21.20 oro.  
6 id. .... 11.00 "  
3 id. .... 6.00 "

L. DE CUBA { 12 meses... \$ 15.00 plata.  
6 id. .... 8.00 "  
3 id. .... 4.00 "

HABANA { 12 meses... \$ 14.00 plata.  
6 id. .... 7.00 "  
3 id. .... 3.75 "

### TELEGRAMAS POR EL CABLE

#### SERVICIO PARTICULAR DEL DIARIO DE LA MARINA España DE ANOCHE

Madrid, Diciembre 9 COMISION CATALANA

Hoy fueron recibidas en audiencia por S. M. el Rey los representantes de las Diputaciones provinciales de Cataluña que con dicho objeto vinieron a esta capital.

Los referidos solicitantes han salido altamente satisfechos de la entrevista.

#### DECRECE LA EPIDEMIA

Son sumamente satisfactorias las noticias que se vienen recibiendo de Gijón, las cuales demuestran que está disminuyendo rápidamente la epidemia de fiebre tifoidea, que tan alarmante incremento había tomado en estos últimos días.

Ayer se registraron solamente doce casos de nuevas invasiones.

#### CONCILIACION FRACASADA

La conciliación que tan activamente se venía trabajando de los republicanos radicales, ha fracasado completamente.

#### LOS CAMBIOS

Francos . . . . . 7-96  
Libras . . . . . 27-23  
Cuatro por ciento . . . . . 85-50

#### ESTADOS UNIDOS

Servicio de la Prensa Asociada

#### SE VARO EL "HAVANA"

Nueva York, Diciembre 9. El vapor de la línea de Ward "Havana," dedicado a la travesía entre este puerto y el de la Habana, encalló hoy en la parte baja de la bahía, poco después de haber emprendido su viaje acostumbrado.

El contratiempo, sin embargo, fué de poca importancia, pues el barco gracias a los esfuerzos de su propia máquina, logró en breve salir a flote y proseguir su derrotero.

#### PAZ EN SANTO DOMINGO

Washington, Diciembre 9. Considerábase en los círculos oficiales de esta capital que la situación política de la República de Santo Domingo es completamente satisfactoria, no existiendo por el momento ningún motivo justificado de alarma.

Como prueba de la confianza que inspira esta situación al gobierno de Washington, el Departamento de Marina ha ordenado que se retiren de aguas dominicanas los cruceros americanos "North Carolina" y "Washington," que fueron despachados a toda prisa en esa dirección cuando ocurrió el asesinato del Presidente Cáceres.

#### SECRETARISMO CRIMINAL

Portland, Maine, Diciembre 9. El Reverendo Frank W. Sandford, jefe de la "Secta del Espíritu Santo," sociedad de fanáticos que recientemente ha llamado mucho la atención por su extravagancias, ha sido convicto de haber causado la muerte a seis personas a bordo del yate de la sociedad "Coronet."

### LA PAZ EN CUBA

Nosotros hemos hecho más para asegurarla que lo que muchos se figuran. Los levantamientos aquí se hacen cada día más difíciles (recuérdese que el último consistió de un solo hombre), y creemos que la razón es sencillamente debido al número de colchones de borra de seda y las almohadas de pluma que hemos vendido. Con un nortecito como el que ha estado soplando en estos días cualquiera deja su cama (suponiendo que duerme sobre uno de nuestros colchones) para meterse en la manigua. Hay que probarlos para comprender cuánto estimulan el descanso y la paz de ánimo.

CHAMPION & PASCUAL, Obispo 99-101.

El Tribunal Federal, ante el cual fué procesado Sandford, lo sentenciará el 18 del corriente mes de Diciembre.

Los fanáticos sectarios que seguían al Reverendo sufrieron grandes privaciones a bordo del yate mientras vagaba éste sin guía ni rumbo fijo, padeciendo hambre y siendo atacados de escorbuto durante la prolongada y peligrosa peregrinación.

#### ENTERRADOS VIVOS

Briveville, Tennessee, Diciembre 9. Doscientos siete mineros, vivos ó muertos, se hallan aún enterrados en la mina de carbón de la "Knoxville Iron Company," en que ocurrió la explosión de que se dió cuenta anteriormente.

Sólo tres han logrado hasta ahora salir con vida de la mina.

#### LOS HERMANOS MC NAMARA

Los Angeles, California, Diciembre 9. Hoy fueron conducidos sigilosamente los hermanos Mc Namara, a la Penitenciaría de St. Quentin, ignorándose la ruta que han tomado los agentes de la autoridad que custodian a los presos. La partida, de la cual no tuvo el público conocimiento, sólo fué presenciada por los reportérs.

Ambos iban esposados, pálidos y abatidos.

Según ha declarado su abogado, Juan Mc Namara, sentenciado a 15 años de presidio, dijo al salir de la cárcel:

"Soy joven y soy defensor del trabajo agremiado."

### Sección Mercantil

#### CABLEGRAMAS COMERCIALES

Nueva York, Noviembre 9

Bonos de Cuba, 5 por ciento (ex-interés), 102.3/4.

Bonos de los Estados Unidos, 4 1/2 por ciento.

Descuento papel comercial, 4.1/4 a 4.1/2 por ciento anual.

Cambios sobre Londres, 60 div., banqueros, \$4.82.50.

Cambios sobre Londres, a la vista banqueros, \$4.85.80.

Cambio sobre París, banqueros, 60 div., 5 francos 19.3/8 céntimos.

Cambios sobre Hamburgo, 60 div., banqueros, 95.

Centrifugas polarización 96, en plaza, 4.87 a 4.94 cts.

Centrifugas pol. 96, entregas de Diciembre, 3.1/2 cts., e y f.

Mascabado, polarización 89, en plaza, 4.37 a 4.44 cts.

Azúcar de miel, pol. 89, en plaza, 4.12 a 4.19 cts.

Harina, patente Minnesota, \$5.45.

Mantequilla del Oeste, en terceroles, \$9.25.

#### Londres, Diciembre 9.

Azúcares centrifugas, pol. 96. 15s. 9d.

Azúcar mascabado, pol. 89, a 14s. 0d.

Azúcar de remolacha de la nueva cosecha, 16s. 2.1/4d.

Consolidados, ex-interés, 77.11/16.

Descuento, Banco de Inglaterra, 4 por ciento.

Las acciones comunes de los Ferrocarriles Unidos de la Habana registradas en Londres cerraron hoy a \$86.

#### París, Diciembre 9

Renta francesa, ex-interés, 95 francos, 72 céntimos.

#### ASPECTO DE LA PLAZA

Diciembre 9

Azúcares.—El azúcar de remolacha ha cerrado hoy en Londres, con una fracción de baja y el mercado de Nueva York quieto, con precios nominales.

El mercado local cierra quieto en general, aunque se habla de una venta que se dice fué hecha en la siguiente forma:

25,000 sacos centrifugas, base 96, entrega de mediados de Enero, en Matanzas, a un precio que se ha reservado, pero que se cree sea alrededor de 6.65 rs. arroba.

Cambios.—El mercado cierra con demanda moderada y baja en los precios por letras sobre Londres a 60 div. Cotizamos:

	Comercio	Banques	Or
Londres 3 div.	20.	20 1/2 P.	
60 div.	19 1/2	19 1/2 P.	
París, 3 div.	5 1/2	6 1/2 P.	
Hamburgo, 3 div.	4.	4 1/2 P.	
Estados Unidos 3 div.	9 1/2	10 P.	
España, s. plaza y cantidad, 8 div.	2 1/2	1 1/2 D.	
Dto. papel comercial 8 a 10 p. E. anual			
MONEDAS EXTRANJERAS.—Se cotizan hoy, como sigue:			
Greenbacks	9 1/2	9 1/2 P.	
Plata española	99	99 1/2	

#### Mercado Monetario

#### CASAS DE CAMBIO

Habana 9 de Diciembre de 1911

	A las 5 de la tarde	
Plata española	98 1/2 a 99 1/2	V.
Calderilla (en oro)	97 a 98	V.
Oro americano contra oro español	109 1/2 a 110	P.
Oro americano contra plata española	10 1/2 a 11	V.
Centenes	4 5/32 en plata.	
Id. en cantidades	4 5/34 en plata.	
Luisas	4 4-26 en plata.	
Id. en cantidades	4 4-27 en plata.	
El peso americano en plata español.	1-10—1-10 1/2	V.

#### Revista Semanal.

#### EXPORTACION

Habana, Diciembre 8 de 1911

Azúcares.—Habiendo los especuladores europeos suspendido sus operaciones, pendientes de la decisión del Comité Permanente de la Convención de Bruselas, que debe reanudar hoy sus sesiones para acordar definitivamente si accede ó no a la petición de Rusia, para aumentar hasta 500,000 toneladas sus exportaciones a los países convenidos, los precios del azúcar de remolacha han quedado casi estacionados en Londres, con tendencias a la baja, por creerse generalmente que dicha petición será otorgada si no total, cuando menos, parcialmente. En cuanto al mercado americano nada concreto podrá decirse hasta que no queden totalmente exhaustas las existencias de azúcares de remolacha y caña producidos en el país y se vean obligados los refinadores por la precisa necesidad de reponer sus acopios de materia prima, lo que quizás les induzca a mejorar sus ofertas por los primeros frutos de esta Isla.

Debido a las observaciones que preceden, este mercado ha regido sumamente quieto y con precios nominales, en espera de que se defina mejor el curso de la plaza de Nueva York. Cotizamos por primeras entregas de la próxima zafra: de 6.9/16 a 6.11/16 rs. arroba por Centrifugas pol. 95 1/2.

96 y de 5.5/16 a 5.7/16 rs. arroba por Azúcares de Miel pol. 88/90.

Precio promedio de los azúcares centrifugas, de polarización base 96°.

En plaza: Octubre 1911 Nominal 9.1485 rs. @  
Octubre 1910 . . . . . 5.8275 rs. @  
Noviembre 1911 . . . . . 7.5698 rs. @  
Noviembre 1910 . . . . . 5.9885 rs. @

A pesar del Nortecito que ha soplado últimamente, ha seguido lloviendo en varias comarcas de la Isla y si por una parte, esas aguas promueven el crecimiento de la caña, por la otra, perjudica a la densidad del jugo, lo que impedirá que la caña pueda moverse en buenas condiciones hasta mediados de Enero, haciendo que sean bastante desfavorables los resultados que obtengan los centrales que rompan su molienda más temprano.

Es muy difícil por no decir imposible, calcular desde ahora cuál será la producción de la zafra que está en vísperas de comenzar, pues los informes de las comarcas productoras son cada vez más contradictorios; según unos, habrá un aumento de bastante consideración, debido a las recientes lluvias y al frío, y otras aseguran que este se ha presentado demasiado temprano, deteniendo el desarrollo de la caña, por lo que su rendimiento será menor de lo que calculan los primeros. Sea de ello lo que fuere, es indudable que la zafra será mayor de lo que se esperaba en las anteriores semanas y el aumento dependerá del tiempo que prevalezca durante los primeros meses de la molienda, pues de él dependerá que se pueda moler gran parte de la caña tierna que se halla todavía muy retrasada en su crecimiento.

Miel de Purga.—Agotadas las existencias en primeras manos, las operaciones quedan reducidas a pequeñas partidas que adquieren los alambiqueros a precios irregulares.

Tabaco.—Hama.—A pesar de haber en plaza un regular número de compradores extranjeros, no han sido de mucha importancia las operaciones efectuadas, sea por no hallar clases convenientes para sus respectivos negocios, ó estimar demasiado elevados los precios que se piden por las partidas que son de su agrado.

Los fabricantes locales, tanto de tabacos como de cigarros, han operado en regular escala, pagando generalmente precios llenos por todas las partidas que satisficieron sus necesidades.

Torcido y Cigarros.—Con motivo de quedar pendientes de cumplimiento bastantes órdenes para las festividades de fines de año, sigue notándose en varias fábricas de tabacos regular animación, así como en cierto número de las de cigarros.

La exportación, especialmente la de torcidos, sigue activa.

Aguardiente.—El consumo local sigue limitado por la ley de impuestos, pero nótese alguna demanda para la exportación, la que unida a la escasez de las mieles, contribuye a la firmeza de los precios que rigen muy sostenidos a las anteriores cotizaciones como sigue: "El Infierno," "Vizcaya," "Cárdenas" y otras marcas acreditadas, a 5 centavos litro el de 79° y a 4 centavos idem el de 59° sin envase.

El de 59° en pipas de castaño para embarque, \$20 a \$21 pipa con envase. El ron de 30° en pipas de castaño.

para la exportación, se cotiza de \$24 a \$25 pipa.

Alcohol.—La demanda por el de la clase "natural" se mantiene regular, así como por el "desnaturalizado," que se emplea mucho para combustible, denotando también firmeza sus precios que continúan cotizándose como sigue: Clase natural "Vizcaya," "El Infierno" y "Cárdenas," a 6 centavos litro; el desnaturalizado de segunda, a \$40 los 651 litros sin envase.

Cera.—Sigue escasa y con regular demanda, cotizamos de \$31 a \$31.1/2 quintal por la amarilla de primera.

Miel de Abejas.—Con buena demanda los precios rigen de 55 a 56 centavos el galón con envase, para la exportación.

#### MERCADO FINANCIERO

Cambios.—El mercado ha seguido, más ó menos, en las mismas condiciones avisadas anteriormente, con demanda encalmada y sin variación de importancia en las cotizaciones, que cierran bastante sostenidas.

Acciones y Valores.—El mercado abrió sostenido y con buena demanda, especialmente por acciones del Banco Español en las cuales se efectuaron regulares operaciones con alza progresiva en los precios; más quieta la solicitud por las acciones de los Ferrocarriles Unidos, cuyos precios bajaron ligeramente, debido a noticias de haber declinado algo en Londres; pero se repusieron prontamente en aquella plaza y aquí de ese leve quebranto y bajo el estímulo de una demanda más activa, se llevaron a efecto numerosas ventas al contado y a plazos, a precios que fueron subiendo constantemente hasta mediados de semana, cuando satisfechas ya las necesidades más apremiantes de los compradores, aljó la demanda pero siguieron notando firmeza sus precios por haberse anunciado de Londres, a última hora, una nueva alza.

En los demás valores se ha operado poco y las contadas ventas que se cerraron en el curso de la semana, no acusan mayor variación en los anteriores precios.

Cierra hoy el mercado muy activo y con tendencias a mayor alza por acciones del Banco Español, regularmente animado, pero sostenido por las de los Ferrocarriles Unidos y quieto por los demás valores.

El alza que han tenido las acciones del Banco Español se atribuye al tipo elevado que han alcanzado esta semana en la Bolsa de París y que indujo a última hora, a los vendedores a retraerse, en espera de una nueva subida, y la de los Ferrocarriles Unidos al anuncio de pequeñas mejoras que obtuvo su cotización en Londres a mediados de semana y al cerrar.

Las ventas al contado y a plazos

dadas a conocer en la semana, suman 8,450 acciones de varias empresas, contra 7,650 idem la semana pasada y comprenden 4,700 acciones de los Ferrocarriles Unidos de la Habana, de 93.7/8 a 94.1/2 al contado; 3,450 idem del Banco Español, de 113 a 115 idem; 100 idem Comunes de los Tranvías Eléctricos, a 108 idem; 200 idem de la Compañía de Puertos, a 48 idem, y \$10,000 en bonos de la Compañía Telefónica, a 88 idem.

Plata Española.—Ha fluctuado durante la semana de 98.7/8 a 99.1/8 y cierra hoy de 99 a 99.1/8 por ciento.

Metales.—El movimiento habido desde primero de Enero, es como sigue:

	ORO.	PLATA
Importación anteriormente	\$ 453,500	\$ 403,400
En la semana	.....	.....
Total hasta el 8 de Diciembre	453,500	403,400
Id. en igual fecha de 1911	\$ 4,849,000	\$ 16,550
Exportación anteriormente	\$ 212,000	.....
En la semana	.....	.....
Total hasta el 8 de Diciembre	\$ 21,200	.....
Id. en igual fecha de 1911	\$ 24,000	.....

#### Mercado Pecuario

Diciembre 9

Entradas del día 8:  
Al Banco Nacional de Cuba, del Camito, 23 machos y 28 hembras vacunas.

A Lucio Betancourt, del Mariel, 2 machos y 22 hembras vacunas.

A Miguel Acosta, de Pinar del Río, 12 machos y 8 hembras vacunas.

A Betancourt y Negra, de Limónar, 196 toros.

A Juan Collazo, de San José de las Lajas, 7 machos y 3 hembras vacunas.

Salidas del día 8:

Para atender al consumo de los Rastros de esta capital salió el ganado siguiente:

Matadero de Luyanó, 63 machos y 11 hembras vacunas.

Matadero Industrial, 402 machos y 109 hembras vacunas.

Para otros lugares:

Para San Francisco de Paula, a Frascisco Crespo, 1 vaca.

Para Tapaste, a Ricardo Ramos, 1 vaca.

Para San Miguel del Padrón, a Jaime Cristani, 2 bueyes.

Para Güines, a Rogelio Roque, 1 yegua.

Matadero Industrial

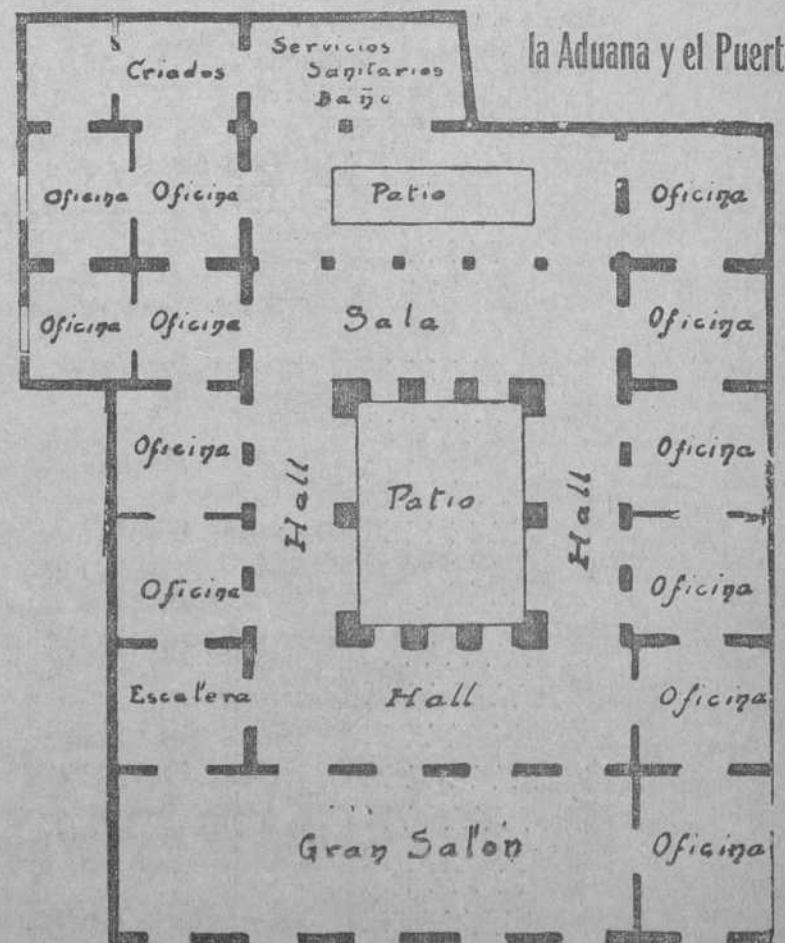
Reses sacrificadas hoy:

	Cabezas
Ganado vacuno	262
Idem de cerda	281
Idem lanar	61

### HABITACIONES PARA OFICINAS

Espaciosas y ventiladas, frente a la Lonja de Comercio

la Aduana y el Puerto



SE ALQUILAN BARATAS-OFICIOS 20 Y 22

### CAJAS RESERVADAS

Las tenemos en nuestra Bóveda construida con todos los adelantos modernos y las alquilamos para guardar valores de todas clases, bajo la propia custodia de los interesados.

En esta oficina daremos todos los detalles que se deseen.

Habana, Agosto 8 de 1910.

AGUIAR N. 103

N. CELATS Y COMP

BANQUEROS

C 2541 156-14 Ag.

DE LO BUENO EL MEJOR

**SANTAL MONAL**

Recomendado por los Medicos más notables.

CURACION RAPIDA Y RADICAL de la

Blenorragia, Cistitis, Catarros vesicales, Prostatitis, Hematuria y todas las Entendencias de la Vejiga y de los Riñones.

Laboratorios MONAL NANCY (FRANCIA).

Se detalló la carne a los siguientes precios en plata:
Ja de brios, torotes, novillos y vacas, a 15, 16 y 19 centavos el kilo.

Matadero de Luyanó
Reses sacrificadas hoy:
Cabezas
Ganado vacuno . . . . . 74
Idem de cerda . . . . . 55

Se detalló la carne a los siguientes precios en plata:
La de toros, torotes, novillos y vacas, a 18, 19 y 20 centavos el kilo.

Matadero de Regla
Reses sacrificadas hoy:
Cabezas
Ganado vacuno . . . . . 8
Idem de cerda . . . . . 5

Se detalló la carne a los siguientes precios en plata:
Vacuno, a 18, 19 y 20 centavos el kilo.

La venta de ganado en pie
Los precios a que se detalló el ganado en los corrales, fueron los siguientes:

Precios de los cueros
Continúan firmes los precios de los cueros en esta plaza, a pesar de los muchos tenedores de los mismos.

Piel de cabrío
Se cotizan en plaza según su clase, alcanzando los precios de 38 y 40 centavos oro español por piel.

Ventas de sebo
Las operaciones verificadas en el sebo, alcanzaron los siguientes precios:

Huesos
Las operaciones son muy escasas en esta mercancía y los precios que alcanza la misma permanecen firmes.

Oleo Margarina
Las operaciones llevadas a efecto en el mercado con este producto, alcanzaron los siguientes precios de 42 a 44 centavos por libra, según cotización de Nueva York.

Abono de sangre
El abono de sangre se detalla por libras, alcanzando los precios que siguen:

Resumen semanal
Para atender a la demanda de la

ciudad se han sacrificado en los mataderos de esta ciudad y en el de Regla, las siguientes cabezas de ganado.

Mataderos Vno. Cda. Lar.
Regla . . . . . 44 11 1
Luyanó . . . . . 509 254 123

Recaudación
El Municipio ha recaudado por derecho del impuesto de matanza durante la semana actual, las cantidades siguientes:

Impuesto Provincial
El Consejo Provincial por derechos de impuesto ha recaudado durante la semana, \$1,180.97.

Vapores de travesía
SE ESPERAN
Diciembre

Enero
3—Beta, Boston.

Puerto de la Habana
BUQUES DESPACHADOS
Diciembre 9.

MANIFIESTOS
673
apor cubano "Antilla" procedente de New York, consignado a Zaldo y Compañía.

Para la Habana
Ferrocarriles Unidos: 1,832 bultos materiales y 249 piezas madera.

Resumen semanal
Para atender a la demanda de la

COLEGIO DE CORREDORES

COTIZACION OFICIAL CAMBIOS

Table with columns: Banque, Comer., Londres, 3 div., 20 1/2, 20 p/O P.

Observaciones
Correspondiente al 9 de Diciembre de 1911, hechas al aire libre en "El Almirante", Obispo 54, expresamente para el DIARIO DE LA MARINA.

Empresas Mercantiles Y SOCIEDADES
ASOCIACION DE DEPENDIENTES DEL COMERCIO DE LA HABANA

SECRETARIA
Por acuerdo de esta Sección, sancionado por el señor Presidente, el próximo domingo día 10 del mes actual, tendrá lugar en la Casa de Salud de esta institución, y en conmemoración del día de La Purísima Concepción, Patrona Excelenta del Establecimiento, a las nueve de la mañana, una fiesta religiosa; y dentro de lo dispuesto por el "Moto Propio" de Su Santidad, se cantará una solemne misa con escogidas voces y acompañada de la Orquesta dirigida por el profesor señor Gaspar Agüero.

BANCO ESPAÑOL DE LA ISLA DE CUBA
SECRETARIA
Obligaciones del empréstito del Ayuntamiento de la Habana, por \$6,500,000, ampliado a \$7,000,000 que han resultado agraciadas en los sorteos celebrados en 1º de Diciembre de 1911, para su amortización en 1º de Enero de 1912.

Table with columns: Núm. de las bolás, Nº de las obligaciones com. prendidas en las bolás

AMPLIACION AL EMPRESTITO
Núm. de las bolás, Nº de las obligaciones com. prendidas en las bolás

ASOCIACION DE DEPENDIENTES DEL COMERCIO DE LA HABANA
SECRETARIA
Junta General Extraordinaria--Ampliación de obras en la Quinta de Salud y Junta preparatoria de Elecciones.

Ahorros
El Banco de la Habana abre cuentas de ahorros en currency, plata u oro, y abona los intereses el primero de Enero, Abril, Julio y Octubre.

AVISOS
VENTA DE UN PAILEBOT
Se vende el Pailebot Español "San José" (a "Casimiro", que se encuentra en la bahía de Cárdenas con todos sus pertrechos. Tiene de eslora 25'87 metros, de manga 4'90 id., de puntal 2'68 id. Su arqueo total es de 86'55 toneladas y neto 62'18 id. Para más detalles informan en Cárdenas los señores Escobar y Ca., y en esta ciudad los señores H. Astorqui y Ca. Obra pía número 2 13442

THE TRUST COMPANY OF CUBA HAVANA
CAPITAL: \$500,000 RESERVA: \$80,000
Recibe depósitos en cuenta corriente.—Paga intereses sobre depósitos en el Departamento de Ahorros.
Vende y compra giros sobre todos los mercados.
CUBA NUMERO 31

A LOS TENEADORES DE ACCIONES AL PORTADOR DE THE WESTERN RAILWAY OF HAVANA LIMITED
Habiendo la Directiva de esta Compañía recibido una proposición de The United Railways of Havana & Regla Warehouses, Ltd. (Compañía de los Ferrocarriles Unidos de la Habana y Almacenes de Regla) para la adquisición de las acciones del Ferrocarril del Oeste, se anuncia por la presente que los Tenedores de acciones al portador de esta Compañía que deseen canjearlas por las de los Ferrocarriles Unidos de la Habana, sobre la base de 24-15-0 al 5% del capital acumulado preferente, y 210 del capital ordinario de los citados Ferrocarriles Unidos de la Habana, por cada \$10 en acciones de The Western Railway of Havana Ltd. que actualmente poseen, deben acudir, dentro del más breve plazo posible, a la Administración de esta Compañía, Estación de Cristina, los Martes, Jueves y Sábados de 8 a 10 de la mañana, donde se les indicará el procedimiento que ha de seguirse para llevar a cabo la referida operación.

CENTRO CASTELLANO
SECRETARIA
De orden del señor Presidente p. s. r. se cita por este medio a todos los señores Asociados a este Centro, para la Junta General de elecciones que habrá de efectuarse en el local social, Amistad 146, altos, el próximo domingo 10 del presente mes, a las dos de la tarde, cuya Junta se efectuará según previenen los artículos del 46 al 50 del Reglamento General de la Sociedad.

Compañía Azucarera DE SANTA TERESA
Convocatoria
Según prescribe el artículo 6º. de los Estatutos vigentes de esta Compañía, se cita por este medio a los señores accionistas de la misma para la junta general ordinaria que deberá celebrarse el día 15 de Enero de 1912, a las 1 p. m., en la casa-vivienda de esta Central; y en cuyo acto se dará cuenta con el Balance General de las operaciones del año social que terminará en 31 del corriente; se procederá a la elección de la Directiva entrante para 1912; se regulará la marcha de la Compañía y se acordará lo que proceda con respecto al reparto de dividendo. Se advierte que cada acción representará un voto y que para formar acuerdo será necesaria la mitad más uno de los votos concurrentes, cualquiera que sea su número.

GIROS DE LETRAS
G. LAWTON CHILDS Y CIA. LTD.
BANQUEROS—MERCADERES 22
Casa originalmente establecida en 1844
Giran Letras a la vista sobre todos los Bancos Nacionales de los Estados Unidos, dan especial atención.

ZALDO Y COMP.
CUBA num 76 y 78
Hacen pagos por el cable, giran letras a corta y larga vista, y dan cartas de crédito sobre New York, Filadelfia, New Orleans, San Francisco, Londres, París, Madrid, Barcelona y demás capitales y ciudades importantes de los Estados Unidos, Méjico y Europa, así como sobre todos los puertos de España y capital y puertos de Méjico.

J. A. BANCES Y COMP
BANQUEROS
Teléfono A-1740.—Obispo número 21. Apartado número 715. Cable BANCES.

HIJOS DE R. ARGÜELLES
BANQUEROS
Mercaderes 36, Habana.
Teléfono núm. 70.—Cable: "Ramonargüés"
Depósitos de valores, haciéndose cargo del Dólar y Remisión de dividendos e intereses. Préstamos y Pignoraciones de valores y frutos. Compra y venta de valores públicos e Industriales. Compra y venta de letras de cambio. Cobro de letras, cupones, etc., por cuenta ajena. Giros sobre las principales plazas y también sobre los puertos de España, Islas Baleares y Canarias. Pagos por Cables y Cartas de Crédito.

J. BALCELLS Y CA
(S. en Co.)
AMARGURA NUM. 34
Hacen pagos por el cable y giran letras a corta y larga vista, sobre New York, Londres, París, y sobre todas las capitales y puertos de España e Islas Baleares y Canarias.

N. GELATS Y COMP.
A AMARGURA
Hacen pagos por el cable, facilitan cartas de crédito y giran letras a corta y larga vista

BANCO ESPAÑOL DE LA ISLA DE CUBA
OFICINAS: AGUIAR NUMS. 81 Y 83
— DEPARTAMENTO DE GIROS —
Hace pagos por el cable. Facilita cartas de crédito y giros de letra

EXPOSICION NACIONAL DE AGRICULTURA DE 1912
DIRECCION
Por acuerdo del Comité Ejecutivo se convoca por este medio a los que deseen establecer en el campo de la Exposición espectáculos y entretenimientos cultos, durante el tiempo que ha de estar abierto el Certamen. También se admiten proposiciones para un restaurant.

POLIZAS DE INVERSIONES
DEL BANCO HIPOTECARIO, BANCO DE FOMENTO URBANO, UNION MEDICA, GUARDIAN, CREDITO Y FENIX.
El valor íntegro de lo que se haya pagado por los tickets y el valor nominal de las vencidas, se los reconoce a los interesados como dato en efectivo, sobre una casa de Mampostería a plazos, de valor \$1,500, \$3,000, y \$6,000. Véanse con Romero Mirabet, Mercaderes número 16 del señor Acevedo, Mercaderes 16, de 8 a 4 p. m. Avisen y se para domicilio. C 3566

El pequeño amargor de la cerveza la convierte en aperitivo y no hay ninguno que supere en cualidades excitantes a la cerveza LA TROPICAL

THE TRUST COMPANY OF CUBA HAVANA
CAPITAL: \$500,000 RESERVA: \$80,000
Recibe depósitos en cuenta corriente.—Paga intereses sobre depósitos en el Departamento de Ahorros.
Vende y compra giros sobre todos los mercados.
CUBA NUMERO 31

AVISO
EL IRIS
COMPANIA DE SEGUROS MUTUOS CONTRA INCENDIO
Fundada en el año 1865.
Oficinas en su edificio propio: Empedrado número 34
Se recuerda a los señores socios de esta Compañía, que por alguna variación en sus pólizas no se les dedujo en sus recibos de este año el importe del abranche del año de 1909, y a los que dejaron de serlo después de dicho año, pasen por las oficinas de la misma a percibir lo que les corresponde.
Habana, 8 de Octubre de 1911.—El Presidente, JUAN PALACIOS.
3353

BANCO NACIONAL DE CUBA
A LAS PERSONAS QUE SE PROPONEN SALIR DE LA CIUDAD POR LARGO O CORTO TIEMPO
NUEVA BOVEDA PARA BAULES
El Departamento de Apartados de Seguridad ofrece su nueva Boveda para baúles,—construida exclusivamente para el depósito de baúles, cajas y paquetes conteniendo artículos de valor,—como lugar de absoluta seguridad contra incendio e robo.

GASTOS DE LOS VIAJEROS
El Departamento de Cambios ofrece Cartas de Crédito, así como Cheques de Viajeros de la Asociación Americana de Banqueros y de las principales Compañías de Expreso, los cuales son pagaderos por las cantidades que se requieran en cualquier parte del mundo.
El valor de los cheques no usados será reintegrado por la Oficina Central ó las Subsursales.

GIROS DE LETRAS
G. LAWTON CHILDS Y CIA. LTD.
BANQUEROS—MERCADERES 22
Casa originalmente establecida en 1844
Giran Letras a la vista sobre todos los Bancos Nacionales de los Estados Unidos, dan especial atención.

ZALDO Y COMP.
CUBA num 76 y 78
Hacen pagos por el cable, giran letras a corta y larga vista, y dan cartas de crédito sobre New York, Filadelfia, New Orleans, San Francisco, Londres, París, Madrid, Barcelona y demás capitales y ciudades importantes de los Estados Unidos, Méjico y Europa, así como sobre todos los puertos de España y capital y puertos de Méjico.

J. A. BANCES Y COMP
BANQUEROS
Teléfono A-1740.—Obispo número 21. Apartado número 715. Cable BANCES.

HIJOS DE R. ARGÜELLES
BANQUEROS
Mercaderes 36, Habana.
Teléfono núm. 70.—Cable: "Ramonargüés"
Depósitos de valores, haciéndose cargo del Dólar y Remisión de dividendos e intereses. Préstamos y Pignoraciones de valores y frutos. Compra y venta de valores públicos e Industriales. Compra y venta de letras de cambio. Cobro de letras, cupones, etc., por cuenta ajena. Giros sobre las principales plazas y también sobre los puertos de España, Islas Baleares y Canarias. Pagos por Cables y Cartas de Crédito.

J. BALCELLS Y CA
(S. en Co.)
AMARGURA NUM. 34
Hacen pagos por el cable y giran letras a corta y larga vista, sobre New York, Londres, París, y sobre todas las capitales y puertos de España e Islas Baleares y Canarias.

N. GELATS Y COMP.
A AMARGURA
Hacen pagos por el cable, facilitan cartas de crédito y giran letras a corta y larga vista

"NEW YORK STOCK QUOTATIONS"
Sent by MILLER & COMPANY, MEMBERS OF THE NEW YORK STOCK EXCHANGE
Office No. 29 Broadway, New York City
Correspondents M. DE Cárdenas & Co., BANCO NACIONAL, Rooms 212 & 214
Telephones A-3521 & A-3531

Table with columns: SECURITIES, OPENING, HIGHEST, LOWEST, CLOSING
6% Amalgamated Copper . . . . . 61 1/4 61 3/4 61 1/4 61 1/2
6% American Smelting . . . . . 71 71 1/2 70 1/2 70 3/4
1% American Sugar . . . . . 114 113 1/2 114 115 1/2

ACCIONES VENDIDAS: 189,000
NOTA.—Las cotizaciones más altas y más bajas están sacadas de los cabiogramas que recibimos.

# VIDA MUNDIAL

La actualidad mundial nos trae de África un soplo de poesía...

Insólito es el caso en estos tiempos de guerras y de revoluciones.

Tanto más insólito por tratarse de un poema inédito de Muley Hafid, el actual Sultán del Imperio Mogrebino.

Se sabía que S. M. cherifiana era un eximio vate; pero, hasta el presente, ninguna de sus obras se había verificado á idioma europeo alguno, pues Marruecos, cuando no por soldados, es más frecuentado por mercaderes que por eruditos.

Un cablegrama nos anuncia la publicación de ese poema en Madrid, desde donde ya una afamada revista, *Pro-meteo*, nos reveló, no hace aun muchos días, que Ricardo Baeza, ese exquisito aurífice de la prosa castellana, á quien una larga estancia en Mauritania ha permitido penetrar muchas misteriosas del orientalismo, es quien nos descubre al fin tal secreto y nos hace dueños de tales maravillas, acrisoladas por él en el castellano más bello y justo, donde el esplendor de las palabras y la esencia de las ideas conservan toda su pureza y todo su color.

Así dice Ricardo Baeza entre las palabras preliminares con que encabeza su admirable traducción:

"El poema que hoy traduzco es quizás la obra más interesante de toda la literatura islámica contemporánea. No existe actualmente en lengua árabe poeta más sutil y más intenso, más profundo y más refinado que el Hafid. Todas sus obras están impregnadas de grandeza y desbordantes de amor á lo bello.

Hay en él dos hombres diversos: el soñador y el hombre de acción, el poeta y el Rey. El uno ya ha realizado obras bellas; el otro algún día quizás lleve á cabo acciones grandes.

Es un hombre fuerte, sereno, consciente de su misión. Sabe ser implacable cuando la necesidad lo exige; pero su temperamento le inclina á la dulzura. Su ideal sería un reino de sabios y poetas. Pasar la vida contemplando sus tigres, sueltos en el jardín, circuleando estrofas y comentando á los antiguos filósofos, alejado de mofias y de toda preocupación de gobierno. Pero en la hora presente comprende que su actitud tiene que ser otra, y ahora la época del Mohadrán y la trompa bélica de Luz El Kais.

Como hombre de letras, la producción de Hafid ha sido abundante y diversa.

Los títulos son suficientemente explícitos; *El zahar u al riad* (La flor y los jardines); *El Badia* (La estética del lenguaje); *Mukatabat el chanan bel char* (La correspondencia poética entre amigos); *El achar el Mubak* (La poesía de los Reyes); *Kasidy el abbar* (Las joyas de las tradiciones); *El qumia fil qunah* (Las reglas del canto); *Tabakat el chuarals* (Las diferentes clases de poetas), etc. En todas ellas su sentido estético es exquisito; su estilo, de una perfección jamás alterada. Con Abdel Ghani El Rabulsi podría decir: "Amo los cantos y los versos; la eufonía de los poemas cadencia mi vida; una armonía viciada podría causar mi muerte."

Pero es necesario leer este maravilloso poema del que ya conocemos algunas estrofas, para comprender cuán poco ditirámicas son todavía las frases del comentarista.

Rara vez ha palpitado el alma de una raza de un modo tan vibrante, tan heroico.

¡Y qué interés psicológico no tiene este poema para el lector agudo, acostumbreado á leer entre líneas!

Jamás un Monarca ha clamado desde su Trono con acentos tan trágicos y tan armoniosos.

En algunos momentos se recuerda á Marco Aurelio; en otros, el arpa formidable del cantor de los salmos...

La flamante República Portuguesa está en crisis.

El cable, con su habitual laconismo; nos dió la noticia, y hoy la prensa de Lisboa nos ofrece el interesante complemento de aquella escueta información.

Y es realmente curioso lo ocurrido. En Portugal, como observa un colega, todavía se da el caso extraño de que un artículo de periódico derriba un Ministerio.

Véase lo sucedido. Juan Chagas cayó con todos sus filisteos en virtud de un violento trabajo que vió la luz en la *República*, dia-

rio que dirige el conspicuo demócrata Antonio José de Almeida, ex-Ministro del Interior en el *Gobierno provisório*.

La indignación de éste había sido grande en motivo de una manifestación de desagrado que se le hizo en Oporto; pero su nerviosismo subió de punto cuando al retornar á Lisboa vió su carruaje rodeado por turbas ineultas que lo insultaban y apedreaban.

En vano el Gabinete le dió explicaciones y llenó el Gobierno civil de detenidos; en vano los periódicos más sensatos procuraron desagraviarle recordando que en todas las partes del mundo se efectúan manifestaciones ruidosas de protesta contra los actos ó la orientación de los políticos de más relieve.

Llegó á compararse á José de Almeida con Lloyd George—que ya es comparado—para hacerle ver que tan eminente estadista inglés también fué objeto de agresiones y atentados personales, con motivo de las últimas elecciones.

No hubo modo de convenir al irritado político, quien acto seguido escribió ó mandó escribir el sensacional artículo que dió al traste con el Gabinete.

Hay que añadir que el señor De Almeida decía en ese violento escrito que lo mismo él que sus amigos retiraban su protección al Gobierno en el Parlamento.

"Así desamparado—tuvo que decir Juan Chagas en dolorida carta al presidente D'Arriaga—yo no podía, aunque quisiera, contar con una mayoría parlamentaria que me habilitase para proseguir la obra de gobierno, y ello me lleva á declinar el honroso mandato que se me confió en Agosto último."

La crisis desarrollóse con grandes tropiezos.

¿Y cuál es en el fondo—se pregunta un periódico—la causa de esta agitación política, siendo más grave para el porvenir de la República y de Portugal que las intenciones de Paiva Couceiro?

El desequilibrio en las opiniones, en las fuerzas, en los procedimientos y la divergencia en el avance.

Los primates republicanos están celosos unos de otros y se combaten en

la sombra minándose el terreno. Después de la disidencia ruidosa de Costa en el Parlamento no era difícil augurar el final del Ministerio Chagas que el incidente Almeida vino á precipitar solamente.

La crisis se ha solucionado, al cabo de mil trabajos, porque D'Arriaga, el presidente, tuvo que liarse la mantilla á la cabeza. Ni Camacho, ni Duarte, ni Machado, ni Costa, ni Magalhães, ni nadie, en fin, ha aceptado el honroso encargo de formar Gobierno. Vascónellas ha sido como unas medias suelas. La situación del nuevo Ministerio será angustiosa y nada propicia á una labor sosegada.

Y no es con Gobiernos de tres y cuatro meses de vida como se logra la anhelada reconstitución del país cuya Hacienda está quebrantadísima.

Aquello no tiene remedio. Los ídolos de ayer van cayendo á manos de las mismas multitudes que los hicieron.

Con razón escribió un gran escritor que las multitudes, en sus desvarios, sólo son "mudas esfinges con cabeza de asno."

De todo el desbarajuste político de Portugal, sólo una figura venerable se salva: el Presidente de la República, doctor D'Arriaga.

D'Arriaga acaba de ceder mil pesetas anuales de su escasa dotación presidencial, para distribuirlos entre diversos centros de educación; anuncia ahora recepciones, sin color político, cada quince días, con el fin de aproximarse todos aquellos elementos que pueden ser útiles al progreso de la República, y se dispone, á la vez, para visitar, personalmente y sin vanas pompas, los más recónditos pueblos de su estado.

El doctor D'Arriaga es un grande hombre, tan grande como honrado: poeta y artista de la palabra, de refinada educación y vastísima cultura, fácilmente se adivina el alcance de sus propósitos, que no son otros sino preparar hombres dignos de ascender á las diversas situaciones de la vida pública del país, que no por ser republicano ha de carecer de individuos aptos para representarle en todas partes... aunque la declaración envuelva un dejo de amargura para los nuevos diplomáticos de la República lusitana.

Las negociaciones de los gobiernos

de España y de Francia séguense con la mayor reserva.

Es decir, esta reserva la guarda el gobierno de España.

Del de Francia, acaso no se pueda asegurar lo mismo.

En París llegó á afirmarse—y el gobierno francés no lo desmintió, aunque realmente nada significaría la rectificación de una noticia tan bafa—que Mr. Caillaux ha dejado entender al Rey de España que la seguridad de su trono depende de su actitud ante Francia en el problema de Marruecos.

Y el *Courrier des Etats Unis*, con la mayor buena fe, acoge la inverosímil especie, considerando que, evidentemente, sería menos costoso para Francia el fomentar una revolución republicana en España, que el declarar la guerra á esta nación, ó el indemnizarla por el abandono de sus intereses en el Imperio mogrebino...

La verdad es que Francia no se perdona el ya famoso tratado secreto de 1904.

Un cronista parisino nos lo da á entender.

De la lectura del Tratado resulta que España no se ha extralimitado en el ejercicio de sus derechos. La ocupación de Larache y Alcázar no han sido arbitrariedades cometidas por los españoles, como decían los periódicos de París... Resulta algo más... Resulta que la zona reconocida como futura propiedad de España y reservada á su influencia, comprende todo el Norte de Marruecos, á partir de Larache en una línea casi paralela á la costa mediterránea... Toda la costa pertenece á España...

Los franceses se van enterando de estas noticias á tragos, y aunque se muerden los labios de rabia, disimulan, y ni se indignan, ni chillan, ni alborotan... Estudian, por el contrario, la manera hábil de declarar nulas esas concesiones...

Y se comprende... Han estado hablando del protectorado de Marruecos, de que querían Marruecos para ellos solos, y ahora se encuentran con que en virtud del Tratado de 1904, Francia no tiene salida al mar Mediterráneo... ¡Al mar Mediterráneo! Ese mar que, según afirma esta Prensa muy seriamente, es un mar francés...

El señor Canalejas hizo ya una enérgica declaración. Afirmó que ningún gobierno español consentiría que las

tropas españolas salieran de Larache y Alcázar. La declaración del señor Canalejas ha hecho el milagro de contener un tanto el pintoresco lenguaje que venían empleando los periódicos coloniales.

Francia ha pagado muy caro el permiso que Alemania la concede para entrar en Marruecos, y el supuesto triunfo del gobierno francés sobre el alemán no resulta muy claro. Es un triunfo que cuesta á Francia la friolera de 300,000 kilómetros cuadrados de territorio en el Congo... Y es lo que de fijo pensará el Kaiser: ¡Muchos fracasos diplomáticos como éste...!

Mal negocio, pues—como observa el antes aludido cronista—va á ser para Francia ese de la conquista de Marruecos... Hasta ahora sólo ha ocasionado pérdidas; y después, cuando todas las dificultades hayan desaparecido y vaya á imponer su protectorado en la parte del Imperio que la corresponda, surgirá el conflicto gordo... ¡El de los moros! ¡Aceptarán los moros tranquilamente esa protección! En la actualidad, Francia cuenta, es cierto, con el asentimiento del Sultán, y sus buenos millones de francos la cuesta... Pero, ¿y los moros?

En París, en el Hospital Lariboisiere, se presentó un Monsieur Robert á que se le examinase.

Un cirujano, con la ayuda de la radiografía, diagnosticó, en el codo del brazo derecho del paciente, un esteosarcoma y un tumor blanco. Habrá que operarle.

Y he aquí lo que un colega relata, atribuyéndoselo al propio cirujano: "En tal momento empieza el trabajo de los ayudantes del cirujano, quienes deben ocuparse del paciente hasta que intervenga el bisturí. Monsieur Robert fué, pues, llevado á la sala de operaciones. ¿Se le quitó demasiado pronto el vendaje que llevaba el enfermo en el brazo derecho? ¿Se volvió el enfermo del otro lado mientras se le hizo sentir los efectos del clorofórmico? Lo ignoro, porque en ese mismo instante estaba yo de espaldas para hacer la antiseptia de mis manos.

Presentóseme un brazo perfectamente envuelto por la venda de Esmark, y por error era el brazo izquierdo. Cuando lo noté era demasiado tarde.

## PLANTAS DE SALON

Las casas que no tienen PLANTAS VIVAS entre sus adornos, lucen tristes y faltas de vida por lujosos y elegantes que sean sus muebles.



La superioridad de nuestras plantas de Salón es generalmente reconocida.

Tenemos un inmenso surtido de las más bellas Arecas, Araucarias, Kentias, Phoenix, Latanias, etc.

Enviamos GRATIS, á quien lo solicite, nuestro Catálogo Ilustrado de 1911-1912 de Rosales, Plantas de Salón, Arboles de Sombra, Frutales, Semillas de Hortalizas, Flores, etc.

Somos los que mejor y más barato vendemos en Cuba

HAGANOS UNA ORDEN COMO PRUEBA

ARMAND Y HERMANO. Jardín EL CLAVEL

A. CASTILLO 9. Teléfono B-07 y 7029

MARIANAO

c 3544 10-1

DR. H. B. GONZALEZ MEXICO D.F. R. Recetas populares. Jarabe Per-Vita para la Debilidad Nerviosa un frasco Dr. H. B. Gonzalez

## VERDADERO VINO DE KOLA Y COCA DEL DR. TAQUECHEL

TONICO DEL CORAZON. ALIMENTO DEL CEREBRO

Este conocido vino de postre, exquisito, preparado con KOLA AFRICANA y COCA DEL PERU, es un tónico reconstituyente del sistema muscular y de las fuerzas intelectuales.

Se emplea con gran éxito en el tratamiento de GASTRITIS, GASTRALGIAS, AFECIONES CARDIACAS, ENFERMEDADES NERVIOSAS, ANEMIA, RAQUITISMO, DEBILIDAD GENERAL, CONVALESCENCIA.

Depósito: Farmacia y Droguería del Dr. TAQUECHEL, Obispo número 27, Habana.

C 3689 D. 1

## BAIRE FUNAR BAIRE O NO FUMAR BOCADOS EXQUISITOS

Acabamos de recibir calamares rellenos; jamones sin hueso, en latas; la famosa pera de jardín conservada, especialidad de la casa; riquísimas galletas Royal Lunch; sardinas aromatizadas "La Habanera," en aceite y tomate; turrones, de Alicante y Gijón; membrillo; pasta de mango y de guayaba de Bairoa, etc.

Frutas frescas, tres veces por semana recibimos, y todos los miércoles colifón, apio y alcachofas frescas.

EL PROGRESO DEL PAIS.—Bustillo y Sobrino, Galiano número 87

Casa especial en RANCHOS para familias.

C 3550 alt. 4-2

## FLEBITIS

¿Quiere V. ponerse al abrigo del embolio, el accidente más terrible de la flebitis? Si V. ha escapado á él, ¿quiere V. evitar las hinchazones persistentes, los entumecimientos, la debilidad, que resultan tan á menudo de la flebitis antigua? Tome á cada comida una copita de *Extrait de Virgiate Myrdahl*, que restablecerá la circulación y hará desaparecer todo dolor. Envío gratuito del folleto explicativo escribiendo á: **Productos MYRDAHL, 92, Aguilar, HABANA.** — Exíjase la firma de garantía Myrdahl. — De venta en todas las Droguerías y Farmacias.

## FOLLETIN

### CARTAS A LAS DAMAS

(Para el DIARIO DE LA MARINA)

Madrid Noviembre 10.

Las bellísimas impresiones que de su vida—una noble vida de carinos entrañables, de caridad y de generosos afanes— recoge y refiere la augusta escritora doña Paz de Borbón, en artículos que la prensa ha popularizado, se nos ofrecen ahora en un primoroso volumen elegantemente editado.

Contiene este volumen (tomo II) una serie de diez artículos, y lleva una dedicatoria "Al pueblo español," que en su comisión y sencillez, encierra un gran fondo de encantadora modestia y de efusión. Dice la Infanta:

"Sé que hay muchas personas que recortan de los periódicos "Mis impresiones..." y como es para mí una satisfacción, con que nunca había soñado, el que se guarden mis palabras con tanto cariño, las recolección en tomitos pequeños que, si bien se pierden en bibliotecas de autores, caben, en cambio, al lado del libro de oraciones."

En estas dedicadas palabras va hecho, impensadamente, el mejor juicio y el mayor elogio de lo que es el libro de la Infanta doña Paz. Un libro para la lectura íntima; un libro ingenio, de

sinceras palabras y de honda emoción; apacible, claro, familiar. Las columnas de este "Diario" se han honrado más de una vez, si mal no recuerdo, con la publicación de dichos artículos, y no necesitan, pues, mis lectoras encomios ni explicaciones de lo que son y lo que valen las "Impresiones" de la Infanta Paz.

En uno de los salones del Colegio del Sagrado Corazón de Jesús se verificará este año, como en los anteriores, la Exposición de prendas del Roper de Santa Victoria, que preside la Reina. Será de verdadera importancia tal vez más interesante que en los inviernos pasados. Las damas que constituyen las Juntas parroquiales han mantenido muy vivo un pugnado de caridad, queriendo cada una ser la que más ropas aportara.

La Infanta María Teresa, que preside la Junta de la parroquia de Santa María, figurará en primera línea. A su importante donativo, al que por su celo cristiano y sus simpatías generales deberán los pobres en las crudezas del próximo invierno, hay que añadir un espléndido donativo que con el mismo fin ha hecho su augusto hermano el Rey Alfonso XIII, que consiste en 150 pares de botas, 40 chaquetones ó pelli-zas, 400 chalecos de Bayona, 100 tapabocas, 50 mantones, 50 mantas y 12 trajes completos de hombre.

La Reina Cristina ha regalado para la Junta de Santa María 50 mantones,

50 mantas y 12 tapabocas. El total de prendas que la Junta de dicha parroquia aporta á la Exposición del Roper de Santa Victoria en el presente año se eleva á 4.616, de las cuales 1209 son de la Infanta María Teresa, muchas de ellas labor suya personal. Su Alteza pone entera su alma española y caritativa en este humanitaria empresa, que tanto favorece á los pobres de Madrid, con la eficaz ayuda de la secretaria de la Junta parroquial, señorita Angela García Loygorri, hermana del Duque de Vistahermosa.

A propósito de la Infanta María Teresa: con motivo de celebrarse días pasados su cumpleaños, se reunió en el palacio de la Cuesta de la Vega, donde habita, toda la Real familia para felicitarla y oír la misa en que la Infanta hizo la ofrenda tradicional de monedas de oro: una más que años cumplía.

Las tropas y servidumbre del regio alcázar vistieron de media gala; el álbum colocado en su palacio se cubrió de firmas y doña María Teresa recibió además muchos regalos y muchísimos telegramas de felicitación.

La Infanta Paz y su hija la princesa Pilar salieron el día 16 por la tarde para Zaragoza y Barcelona. Se han detenido en Barcelona hasta hoy 20. Se han hospedado en el palacio de los Marqueses de Comillas, que los acompañaron en su viaje. Tanto estos co-

mo otras aristocráticas familias barcelonesas han agasajado espléndidamente á las augustas damas.

Fueron estas despedidas aquí por los Reyes, la Reina Cristina, los Infantes María Teresa y Fernando, doña Isabel, don Carlos, doña Luisa y el Príncipe Raniero de Borbón.

También bajaron á la estación el Ministro de la Gobernación en representación del Gobierno, el Almirante de la Armada General Viniagra, los Marqueses de Aguilar de Campó y Vadillo, el Obispo de Sión, el Marqués de Figueroa, y otros muchos personajes.

En Barcelona fueron recibidos por las autoridades, comisiones oficiales y mucho público, rindiendo honores una compañía de Infantería. Cuando descendieron del vagón fueron muy ovacionadas; el Alcalde les dió la bienvenida, y les entregó lindos ramos de flores.

En el carruaje de aquel, y acompañadas del Marqués de Marianao y del general Weyler, se dirigieron al palacio del Marqués de Comillas, escoltadas por un piquete de Caballería de Alcántara.

En todo el recorrido había numeroso público.

Después de un breve descanso, se verificó en el palacio del Marqués de Comillas una recepción, á la que concurrieron todas las autoridades y representaciones oficiales.

En las Ramblas muchos casas lucían colgaduras.

La Infanta y su hija visitaron la Catedral, recibiendo el Arzobispo con el caballo. Después fueron al Ayuntamiento, donde estaban esperándolas el Alcalde y los Concejales regionalistas. Seguidamente pasaron á la Diputación provincial, y allí recibió el señor Prat de la Riva, rodeado de una numerosa comisión de diputados, de la que formaban parte republicanos y socialistas. Al recorrer los salones, la Princesa Pilar sacó varias fotografías. Desde la Diputación se dirigieron á pie á la Biblioteca de Estudios catalanes, y luego al Archivo de la Corona de Aragón.

Más tarde fueron en automóvil al Tibidabo con el gobernador civil, el Marqués y la Marquesa de Comillas y varias otras señoras de la aristocracia. Tomaron el té en la finca del Pinar próxima al Tibidabo.

La Infanta invitó á las autoridades á un banquete que se celebró aquella misma noche.

Ocupan las augustas damas en el palacio de Comillas las habitaciones del piso principal. Están decoradas con damasco azul las de doña Paz, y con damasco blanco las de la Princesa Pilar. El mueble es de tanto mérito como suntuosidad.

Anteayer 18 fueron en automóvil á Montserrat. Las acompañaban los Marqueses de Comillas. Habían llegado antes el general Weyler, el Obispo, se-

ñor Laguardia; el gobernador, señor Portela; el Alcalde, Marqués de Marianao y otras personalidades. En el Monasterio se cantó una Salve del maestro Ubeda. El altar mayor y el presbiterio estaban iluminados profusamente. Después subieron al camarín, besando la mano á la Virgen de Montserrat. Luego se dirigieron á una de las alturas del monte para contemplar el panorama. No bien hubieron almorzado, bajaron en el tren de cremallera, hasta el paso á nivel, en donde tomaron el automóvil para dirigirse á Tarrasa, donde visitaron el sanatorio.

El concierto verificado en el Palacio de la Música Catalana, en honor de la Infanta Paz, resultó brillante.

Ayer, por la mañana, se celebró en el parque Güell el festival organizado por las damas catequistas en honor también de aquellas. Fueron recibidas por la Junta de la Asociación á los acordes de la Marcha Real, y permanecieron en el parque hasta el final, presenciando desde una tribuna levantada al efecto los bailes típicos catalanes. Se mostraron complacidos de la fiesta, y antes de abandonar la dejaron una cantidad á la Junta de la Asociación.

También visitaron la Exposición París, y pasearon por la Rambla de las Flores, donde las floristas las acogieron con grandes vivas.

Tampoco dejaron de ver las obras del parque y el palacio de Bellas Ar-

Yo había practicado ya una ligera incisión de exploración y reconocido que estaba operando un miembro sano. El enfermo perdió los dos brazos. Si esto hubiera ocurrido en España, tendrían que leer los comentarios. Pero ocurrió en París, cerebro del mundo. ¡Huelgan los nuestros!

### INFORMACION POLITICA

De "La Lucha:"

El "gesto" del Senado, (de alguna manera hay que llamarle), rechazando el nombramiento de Director de Lotería a favor del general Raimundo Sánchez, hombre capaz de intachable reputación, parecemos más que una gallardía frente al Ejecutivo, más que un alarde de independencia de criterio, una triste "mueca" impropia de senados padres de la patria.

Es verdad que aquí, el seso de la Alta Cámara (dos pisos) funciona como Dios quiere, dándose el caso peregrino, de que nuestro Senado sea y signifique todo lo contrario de lo que suele significar y ser en todas partes, es decir, la fracción más radical e inconveniente del poder legislativo, debiendo ser la moderadora y pensante...

Pero, qué más da, ¿no es cierto, señores? El caso es ir tirando, como se pueda, los ocho años de sabrosura...

Y qué más da, repetimos, nosotros, y seguramente repetirá también el general Sánchez, el hermano del inolvidable Serafín.

Porque está seguro este caballero, de que cuando sus compatriotas le vean pasar, dirán unánimemente: ahí va un buen cubano, un hombre honrado. En tanto que al ver cruzar a los que le rechazaron ayer, solo se les ocurrirá decir: ahí va un senador...

De "La Discusión:"

Ha causado un deplorable efecto en la opinión la noticia de haber sido desahogado por el Senado, en su sesión de anoche, el nombramiento enviado por el Ejecutivo del coronel Raimundo Sánchez, para el cargo de Director de la Renta. ¿Por qué este veto tan inesperado? ¿Por qué esta desautorización tan de plano al señor Presidente? ¿Qué nota de indignidad puede haberse objetado a la capacidad moral del señor Sánchez?

Nada nos dicen los doce votantes de la mayoría que dió al traste con la designación del señor Presidente, tan aplaudida por todos. Se trata de un hombre absolutamente imaculado, de un funcionario modelo que en la Jefatura de la Zona Fiscal y en otros puestos de la administración ha conquistado una fama de austero puritanismo, uno de los representantes más prestigiosos, sin duda, de la actual situación dominante. Sin embargo, el Senado, es decir, los doce señores

res que echan bola negra al candidato, han interrumpido la efectividad de su nombramiento. Y lo han hecho sin explicarlo, sin revelar el posible secreto que tal vez tendrían de una escondida indignidad del señor Sánchez, con esa tiránica aplicación del poder sin justificación, que es lo que más irrita en las democracias. Han ejercitado una facultad constitucional, y de ello no tienen que dar cuenta a nadie.

Pues bien, si esa es la concepción de su derecho, están lamentablemente equivocados los elementos de esa mayoría eventual. En las repúblicas modernas no existen derechos "por la gracia de Dios;" todos derivan del pueblo, que es el soberano, y a él hay que dar estrecha cuenta de lo que a primera vista se pudieran suponer facultades discrecionales. Este derecho de ratificar ó desaprobar un nombramiento del Ejecutivo de la nación, no es más que una de esas delegaciones populares, y precisamente por su aspecto discrecional es que hay que usar de ella con una exquisita delicadeza; no es un arma para atacar a un enemigo privado ó político por determinado capricho personal; no es un derecho a tomar venganza de un favor negado...

De nuestro colega "El Debate," que se publica en Manzanillo, tomamos lo siguiente que se relaciona con la renuncia presentada por el Superintendente provincial de escuelas de Oriente:

"Santiago de Cuba, 29 de Noviembre de 1911.

Honorable señor Secretario de Instrucción Pública y Bellas Artes.

Honorable señor: Tengo el honor de presentar a usted la renuncia del cargo de Superintendente provincial de escuelas de esta provincia, con motivo de la actitud asumida por los veteranos contra los que defendieron a España durante la guerra de Independencia, y habiendo sido yo comandante de voluntarios durante la dominación española, mi honor y mi caballerosidad me obligan a presentar la dimisión de mi referido cargo, siguiendo el ejemplo de dignísimo jefe de policía de la Habana, señor Tomás, entendiéndose que esta renuncia la hago con carácter de irrevocable.

De usted atentamente.—Firmado, José Rosell y Durant, Superintendente provincia.—"Es copia."

### LA PRENSA

En el artículo que el "Avisador Comercial" dedica a las nuevas bases del Gobierno español, hay, a falta de caricaturas y de enchufetas a lo Maloja, es decir, a lo Gastón A. Cuadrado, razones bien ponderadas y análisis concienzudo.

Y es que el "Avisador Comercial" sabe lo que se trae entre manos.

Y sabe también que no son ni la pasión ni los chistes malos los que han de resolver este problema.

Razona primero el "Avisador Co-

mercial" sobre lo que ofrece el Gobierno español.

Y escribe:

España nos ofrece algo, no todo lo que queremos ni siquiera lo poco que nuestro gobierno, desoyendo la opinión de respetables corporaciones, pidió; pero algo, en fin, que es aceptable y de importancia a juicio de los productores, que no se ocultan para significar su opinión favorable al concierto.

Promete reducir a 25 pesetas por kilogramo, el derecho a los tabacos torcidos, a 8 pesetas el de la pica-dura y adquirir dos millones de kilogramos de rama, cantidad que duplica la que venía España comprándonos.

Rebajar a 80 pesetas por hectolitro el derecho al aguardiente hasta 75 grados centesimales y a 130 el del ron.

Nosotros, aceptando desde luego esas ofertas, pediríamos que el ca-co cubano fuera admitido al consumo español en las mismas condiciones que el de Fernando Poo; que los dulces y las frutas en conserva, de Cuba, no paguen más de 10 centavos de peso por kilo al entrar en España, que las maderas, la cera y la miel de abejas, sean objeto de favor, así como las esponjas y conchas, pero como ya esto lo pedimos y lo pidieron las corporaciones y nuestro gobierno no tuvo la opinión en cuenta para pedirlo al de España, no sabemos si el insistir en la demanda se estimará como un pecado nuestro que condene la estulticia patriótica.

Pero el Secretario de Hacienda, doctor Martínez Ortiz, convocó a las corporaciones económicas para que emitiesen su opinión sobre las bases primitivas. Y las corporaciones económicas acudieron al llamamiento y expusieron su parecer explícita y claramente.

¿Que después no se tuvieron en cuenta sus dictámenes?

No se quejen de ello las corporaciones económicas.

Y agradezcan la cortesía de haber sido consultados.

Examina luego el "Avisador Comercial," punto por punto, lo que en cambio de sus ofertas demanda el Gobierno español.

Y dice refiriéndose al importante capítulo de los vinos:

Respecto de la reducción que se nos pide para el derecho arancelario que los vinos pagan, hace ya mucho tiempo que debiéramos tener resuelta la cuestión, no sólo para los vinos españoles, sino para los vinos de todas las procedencias, y no por conveniencia de los países productores, sino del consumo y del Tesoro cubano, a la vez que de la moralidad oficial y mercantil.

Para los que han estudiado este particular, y aún para los que, sin ese estudio, se hallan convencidos de que la mayor parte del fraude enor-

me que se comete con los alcoholes y aguardientes, tiene por fundamento la ampliación y falsificación de vinos, operaciones realizadas en busca de los "¡treinta y dos pesos y medio!" moneda oficial, que paga cada pipa de vino importada, nada hay que decir.

Y menos mal si fuese sólo el Tesoro del Estado el que sufre tan gravemente con la ampliación y falsificación de los vinos.

Pero es más lo que esa adulteración perjudica al tesoro de la salud pública.

La única bebida inofensiva en Cuba es el agua.

El agua hervida y filtrada.

Ya cuenta cada senador su "secretario particular."

Y ya cuenta el Tesoro con un crédito de cuarenta y ocho mil pesos anuales para los "secretarios particulares."

Venga ahora "La Discusión" con aquello de los automóviles, los coches y las ruedas de cigarros con sus correspondientes postalitas.

"La Discusión" habrá echado a broma el asunto.

Pero los muy magníficos y respetables senadores no pueden haberlo tomado más en serio.

Y una vez en el camino del rumbo y del boato, los magnates de la Alta Cámara no podían mostrarse tacaños con los empleados antiguos.

Crear veintidós "secretarios particulares" y no aumentar el sueldo a los empleados del Senado hubiera sido intolerable, mezquindad é injusticia manifiesta.

En efecto, este aumento y los cuarenta y ocho mil pesos de los "secretarios particulares" suman ciento sesenta y seis mil pesos anuales.

Y tronaba apocalípticamente el doctor Ferrara contra el diluvio de créditos en la Cámara.

De "El Comercio:"

A juzgar por los muchos delitos de esa clase que a diario se registran, debe haber un gran número de timadores que viven de explotar a los candi-dos que según parece, también abundan bastante.

A veces, como ha sucedido ahora, la policía descubre a los estafadores, pero esto ocurre tan de tarde en tarde, que aquellos, cuando no son denunciados en el acto por sus víctimas, quedan en libertad para disfrutar del fruto de sus estafas.

Entendemos que hay que adoptar medidas extraordinarias para acabar con los timadores.

Y decimos extraordinarias porque en nuestra legislación actual no existen medios de perseguir a los timadores más que cuando se les puede probar el delito concreto por ellos cometido.

Es muy oportuno el tema de "El Comercio."

Abundan los timadores, que hemos dado en llamar de levita.

Hay timadores de la política, de la democracia, de la enseñanza, de la medicina, del patriotismo, del periodismo.

¡Y qué plaga tan villana y repugnante la de los timadores de esta última clase!

Del mismo colega en sus "Comentarios:"

Acaso los Estados Unidos crean que con esta nueva prueba lograrán convencer al mundo de que el "Maine" fué volado. Pero es imposible que abriguen tal creencia. A ellos les convenia solucionar de una vez esta cuestión y lo han conseguido con una farsa más. No atendieron las indicaciones de sus más respetables y autorizados periódicos que tan pronto como se votó el crédito para realizar en nuestra bahía las obras necesarias al fin propuesto por el Congreso de la Unión acogieron con entusiasmo y honradez la idea de que, junto con los marinos americanos examinaran los restos del "Maine" marinos españoles, prueba de nobleza, agregaban, a la que se había hecho España merecedora por su hidalga conducta después de la guerra.

No se invitó a España como algunos periódicos yanquis querían y como lo solicitaron también el DIARIO DE LA MARINA, "La Unión Española," "El Comercio" y otros colegas, y los Estados Unidos han hecho cuanto se les ha antojado en este "definitivo reconocimiento" de los restos del "Maine" para sostener lo que tanto se rebatió por expertos extranjeros: que el buque había volado por una mina. Tenemos la seguridad de que esta filijimonia opinión de los comisionados americanos producirá en el mundo entero indiferencia, porque no es ahora cuando se ha venido a conocer el origen de la explosión, ni el juicio de los que no tenían más remedio que ratificar el de los señores French, Chadwick, Marix, Sampson y Potter significa ya nada ante la conciencia universal.

Ya salió el segundo capítulo de la leyenda por nosotros anunciado.

El primero no convenció a nadie, pero exaltó las pasiones del pueblo americano para la intervención en la guerra colonial.

El segundo sólo produce una ligera sonrisa.

Aquella sonrisa que ante los informes del "Herald" asomó a los labios del Ministro de España en Cuba.

El doctor Eusebio Hernández, nos decía un amigo, tiene un gravísimo defecto para la política: su honradez excesiva.

Nosotros quedamos pensando si puede haber excesos de honradez.

Mas, nos dice el doctor Covas Guerrero en un muy sensato y filosófico artículo publicado en "Justicia de

Pinar del Río," que los enemigos políticos del resto General y culto doctor repiten como frase sacramental: Hernández ha muerto. ¡Viva Hernández!

Y al leerlo se nos ha ocurrido que quizás en la política se pueda morir de una apoplejía de honradez.

Pero "el general Hernández no ha muerto, dice el doctor Covas. Vive en la conciencia nacional, en el pueblo que sufre y calla, en la mente de muchos que en público dicen lo que sienten y en privado exteriorizan sus sentimientos." Así sea.

### BATURRILLO

Error ó deficiencia

No obstante la sincera amistad que profeso al doctor Varona Suárez y lo que me complace su atención constante a los problemas de salubridad pública, tomo hoy la pluma para manifestar mi incomodidad con un procedimiento que, pues se ha observado en mi pueblo, se seguirá en toda la nación. Sospechando la Jefatura de Sanidad que había casos de tracoma en la población, solicitó la visita de un especialista. Dispúsole el Departamento. Y un amigo mío, inteligente y culto profesor, examinó céntricas y conjuntivas, y diagnosticó "sospechosas de tracoma."

Es decir que no se trata de casos confirmados de enfermedad infecciosa, sino de meras sospechas. Y se dispone la prohibición de que sigan asistiendo a clases veinte y ocho niños de ambos sexos, en previsión de que puedan ser tractomatosos y extender el contagio; pero corriendo el riesgo de que no lo sean y queden embrutecidos, perdiendo los mejores años de la escuela, hasta que dentro de un siglo se disponga otra visita y de un segundo exámen resulte que curaron ó no estuvieron enfermos.

Hay una gran responsabilidad moral permitiendo que enfermos contagiosos enfermen a otros seres; pero no es menor responsabilidad la de los que condenan a ignorancia a las criaturas por si la conjuntivitis que padecen pudiera convertirse en granulación tracomatosa.

Me explico que se tomara la medida profiláctica, encargándose el Estado que la dicta, de la curación de los pobres y dándoles de alta cuando el mal hubiera desaparecido. El perjuicio sería temporal y justo el motivo.

Pero estos niños, los más hijos de familias miserables, no pueden ser llevados a las clínicas de la capital: sus padres no tienen apenas que comer; algunos son hijos de viudas pobrísimas. Luego, si es tracoma la enfermedad, perderán los ojos ó infectarán el ambiente. Y si no lo es, pues nadie ha

ESTA USTED NERVIOSO? PADECE DE INSOMNIO, FALTA DE APETITO, FALTA DE FUERZAS, QUIERE USTED CURARSE EN POCO TIEMPO, GASTANDO POCO DINERO? Tome el ELIXIR GLICEROFOSFATOL "MOURET," poderoso reconstituyente del sistema nervioso en general. De venta en Droguerías y Farmacias. C 3580 alt. D 1

# 20,000 CROMOS PARA ALMANAQUES, LIQUIDAMOS MUY BARATOS

BÖNING y Cia., OBRAPIA NUM. 16, esquina á MERCADERES. TELEFONO A-2260

## SIEMPRE QUE USTED QUIERA ESTAR BUENO DEL ESTOMAGO, TENER BUEN HUMOR, APETITO, Y HACER BUENAS DIGESTIONES, NO TOMES OTRA COSA QUE EL AGUA DE ISLA DE PINOS

ES DE OPORTUNIDAD retratarse en la fotografía de Colominas y Comp., SAN RAFAEL 32, aprovechando la gran rebaja de precios que se hacen por tener que liquidar la existencia de materiales.—6 imperiales cie., un peso; 6 postales cie., un peso y 50 por 100 de rebaja en precios de los retratos buenos.—Se hacen varias planchas para elegir.

tes. Por la noche asistían a la función de gala en el Liceo, donde se cantaba "Aida."

Hoy, por la noche, saldrán en el expreso de Francia.

Ayer celebró su fiesta onomástica la Infanta Isabel, tan querida de todos. Recibió numerosas felicitaciones. Con dicho motivo la corte vistió de media gacha.

Entre los numerosos telegramas recibidos por S. A., había no pocos de las Cortes extranjeras y de la República Argentina. Almorzó en Palacio, luego fué de caeceria con el Rey a los montes de El Prado, por la noche también comió en Palacio, y luego, con toda la Real familia, asistió al teatro Real.

Entre los muchos obsequios que recibió había una magnífica plancha de plata repujada, recuerdo del viaje que la Infanta hizo a la Argentina representando a España.

Contra su costumbre, dada su gran afición por la música, llegó la Infanta tarde al concierto de la Filarmónica, el día 17. La causa era que en la Puerta del Sol se inutilizó el automóvil que la conducía, teniendo necesidad S. A. de refugiarse en una tienda próxima mientras se reparaba la avería. Entendado de ello el inspector especial señor Guillón, que pasaba en aquel momento por dicho lugar, en un coche del Casino, ofreció su carruaje a la Infanta. Esta lo aceptó, y se trasladó en él, en

compañía de la Condesa de los Llanos, al teatro de la Comedia, que es donde se celebraba el concierto. Doña Isabel ordenó al cochero que fuese al día siguiente a su palacio, con objeto de gratificarle.

El Rey volvió muy complacido de la caeceria organizada en la finca "El Rincón" por la Marquesa de Manzanao. Por la mañana se hicieron tres ojeos, y otros tres por la tarde, cobrándose más de 1.000 piezas, de ellas, unas 600 perdices, y las restantes, liebres y conejos. La nota más interesante fué haberse cazado liebres alemanas, que eran tan grandes como perros, ejemplares verdaderamente hermosos. El almuerzo se sirvió en el palacio del Rincón, y no en una tienda de campaña como sucedió en la anterior caeceria. La mesa estaba adornada con flores que la Marquesa había hecho traer de París. El ramo del centro fué destinado a la Reina Victoria.

Los cazadores eran doce, contándose entre ellos el Rey, los Marqueses de la Torrejilla y de Viana, el Conde de Maceda, el Duque de Santona, el Marqués del Puerto, su hermano don Isidoro Urzaiz y el Duque de San Pedro.

Ya habrán ustedes leído que un ilustrado periodista, Tomás Borrás, lanza la idea de que se pida "a quien corresponde" solicite para Jacinto Benavente el premio Nobel. La iniciación

va, digna del talento de quien la suscribe, no necesita otros apoyos de prensa, pues seguramente ya habrá encontrado eco en las esferas oficiales y no tardará en convertirse en la necesaria solicitud reglamentaria.

La noche del sábado 11 fué de gran fiesta en el teatro Real, que inauguró brillantemente la temporada. La empresa tuvo el buen gusto de elegir una obra tan grandiosa como "El caso de los dioses," de Wagner. ¡Y qué bien interpretada la tercera parte de "El anillo del Nibelungo"! ¡Y con qué deleite se escuchó este fragmento de la tetralogía! El tenor Rousseliere, admirable, como siempre. Siente de tal modo la música wagneriana, la expresa con arte tan supremo, que es difícil encontrar tenor tan identificado con el espíritu de Wagner como Rousseliere.

La señora Kristem Rahl hizo una Brünhilda deliciosa. Canta, representa y viste irreprochablemente. Challis ha mejorado desde la temporada anterior, y hay que tener en cuenta que en aquella época parecía inmejorable.

El maestro Rahl, llevando la orquesta de modo inimitable.

Para presentación de Rosina Storchio se cantó el segundo día (domingo por la tarde) la tragedia japonesa "Madama Butterfly," que inspiró a Puccini una de sus discutidas partituras. Con cantantes como la Storchio (y mas tratándose de su debut) no hay que reparar en eso. El talento de esta

artista, ya lo he dicho aquí en otras ocasiones, es de los admirables que hemos presenciado en la escena lírica; la Storchio es una de las artistas más completas que conocemos y de las que más bellas emociones nos han hecho disfrutar. Los recursos musicales, los recursos dramáticos de que dispone, son del patrimonio de las artistas grandes y geniales. Tanto, que un notable crítico musical le dice que cuando llegue para ella el triste día del fallecimiento de sus incomparables facultades vocales para el ejercicio del arte lírico, debe pensar en rivalizar con las Ristoris, con las Duses, con las Saras, en cuyo terreno le sobra talento para continuar la gloriosa carrera de sus triunfos.

De tal suerte se identifica con el papel de la simpática y desventurada "Gheisa," que anoche, al terminar la representación de dicha obra, sufrió un síncope, producido sin duda por la gran exaltación en que sus nervios se encontraban a causa de la fuerza emocional con que da vida al personaje protagonista de la ópera "pucciniana."

En la noche del mismo domingo se cantó "Fausto," en cuya presentación ha echado el resto la Empresa sin escatimar nada para que el espectáculo resulte espléndido. Hacía mucho tiempo que no se presentaba una ópera con el lujo de decorado y trajes que nos ofrece "Fausto." Diez decoraciones nuevas y a cual más lindas.

El papel de Margarita fué desempeñado por la señorita Bau Bonaplata, estelana de nacimiento y de sangre, hija y nieta de artistas y educada por sus propios padres en un arte finísimo, delicado, perfecto, verdaderamente seductor. Dijo el aria de las joyas de modo maravilloso, y obteniendo una legítima y ruidosa ovación.

La voz del tenor Macnez ha aumentado en volumen y en extensión, y hasta su elegante escuela de canto ha adquirido mayor perfección.

En el papel de Valentín debutó un barítono de cuerpo entero, Oreste Benediti, discípulo y amigo muy querido del gran Titta Ruffo.

Massini Pieralli, el artista tan celebrado por el público madrileño, cantó y accionó con la espléndida voz y el buen arte que todos lo conocemos. Fué un perfecto "Mephisto." Vistió además el personaje con lujo, con novedad y con gusto, abandonando el patrón rutinario.

De lo "agregado," mejor dicho, de lo que estaba suprimido y el domingo óimos, era opinión unirme que el cuadro de "El amor carnal," "La noche de Valpurgis," equivalente al de "Grecia" en "Mefistófele," es de agradecer a la espléndida Empresa que nos lo hayan hecho conocer, presentándolo de tan admirable manera.

Un éxito para la dirección escénica del artista Luis París.

Muy brillante ha sido la inauguración de los miércoles wagnerianos en el

mismo teatro Real, a los cuales los socios de la Wagneriana, de reciente fundación, nos hemos adherido. El regio colico estaba lleno casi por completo, y el público que ocupaba las localidades se componía únicamente de sinceros adeptos a la música del coloso de Bayreuth. "El Oro del Rhin" fué la ópera; caracteres de solemnidad revistió la función; se manifestó de manera elocuente el wagnerismo madrileño. No asistió, por fortuna, el "público de moda," sino el público "que se entera."

La serie de los ocho miércoles ha empezado con el ciclo completo y "racional" de la Trilogía, y terminará con representaciones de los "maestros Cantores, Tristán, Lohengrin y Tanhauser."

"El Oro" fué maravillosamente interpretado.

Rousseliere estuvo admirable en el difícil papel de Loge. La Guerrero digna también de los mayores elogios.

Por cierto que esta excelente artista al hablar con varios críticos, deciales aquella noche, que España es el país donde ella canta con preferencia, porque después de la propia Alemania, donde más se cultivó el wagnerismo, en sus dos principales centros musicales de Madrid y Barcelona.

Se impone una segunda "Carta" que mañana escribiré, ya que esta no debe, no puede ser más extensa.

QUE ES LO UNICO QUE LO CURARA. NO PRUEBE CON OTRA COSA, PORQUE SU NATURALEZA SE DEBILITA, Y NO CONSIGUE USTED LO QUE DESEA. EN EMPEDREADO 81 ESTA EL REMEDIO MAS EFICAZ. C 3570 alt. 10-2

SALOME NUÑEZ Y TOPIETA

de rectificar el diagnóstico actual, condenadas quedarán a ignorancia perpetua.

No hace dos meses denuncié yo al doctor Varona varios casos de tracoma evidentes. Una familia donde ya el que no ha perdido los dos ojos, ha perdido uno. Un niño que andaba por las calles y visitaba los establecimientos y jugaba con sus amiguitos, llevando en los párpados roídos por el bacilo montones de pus. Vinieron inspectores, comprobaron el hecho; acudieron al alcalde; el Ayuntamiento no tiene consignación para estos casos; en las clínicas particulares no hay salas de pobres subvencionadas por el Estado; nadie ha de subvenir a las necesidades de una familia que no puede trabajar por falta de vista, ni mendigar por no propagar gérmenes fatales. Y todo ha quedado así, y una niña angelical, criada en el hogar infectado, perderá pronto también sus ojitos y a su vez será fuente de contagio para el vecindario. Y bien; ¿cumple con su deber el gobierno diagnosticando casos de tracoma y no creando un hospital especial para curarlos? ¿Cumple prohibiendo el contacto de incurables y sanos y no atendiendo a que coman y vivan los que han cegado ya? ¿Cumple prohibiendo que aprendan a leer los afectados, en vez de curarlos para que aprendan y sean útiles al país?

Si los niños arrojados de las escuelas públicas y privadas fueran hijos de ricos, pase que el Estado dijera a los padres: tu obligación es curarles, y si no quieres hacerlo, que un maestro les instruya en tu domicilio. Pero desde que se trata de míseros y desde que los médicos municipales no son oculistas, la expulsión, por lo menos mientras el mal no esté confirmado, es una injusticia. A todos los sospechosos de mal transmisible se les observa y cura. Lanzarlos a la choza antihigiénica, condenados a cegar, es cruel.

Y luego, que la precaución no se realiza ni el contagio se evita. Estos niños que no pueden ir a la escuela, van a la iglesia, al paseo, y al teatro con los sanos; juegan con ellos en casas y calles; el contacto se verifica en todas partes menos en el colegio; y esa no es profilaxis; los contagiosos deben ser aislados absolutamente.

Las observaciones que anteceden tienen por objeto llamar la atención del ilustre doctor Varona Suárez acerca del particular; a fin de que se lo-

gre, una de dos: ó que los sospechosos sean sometidos a curación y declarados buenos cuando sanen, para que no se les prive del beneficio de la educación, ó que el diagnóstico se haga completo, absoluto y preciso, para no correr el riesgo de perjudicar la enseñanza de criaturas que la necesitan, sin motivo real.

Y sobre todo: para que el Estado vaya pensando en sanear las poblaciones mediante el aislamiento efectivo de familias infectadas como la que cito más arriba, dándoles a la vez pan y ropa para que vivan y guarden sus carnes; cosa en que jamás piensan los ayuntamientos que padecemos.

Limosna

Señor Manuel Ravelo, Repito a usted mis gracias más expresivas, en nombre de los menesterosos á quienes aprovechará la limosna que usted me confía.

Será hecha á conciencia; se lo prometo.

JOAQUIN N. ARAMBURE.

El Casino Español y el Banco Nacional

Para atender á la construcción del palacio social cuyas obras habrán de iniciarse en brevísimo plazo, el Casino Español ha dispuesto efectuar una emisión de bonos, Serie A, por cien mil pesos oro español, al 6 por 100 de interés anual, con cuya suma y sus existencias en caja, que ascienden á otra cantidad muy respetable, viene á completarse el caudal preciso para dicha construcción, decorado y mobiliario del nuevo edificio.

Desarrollado el proyecto de emisión de los aludidos bonos, la oferta del Casino al Banco Nacional para la aceptación de la totalidad de aquella, mediante la consiguiente garantía y una módica comisión, ha sido en el acto acogida con beneplácito por la dirección de dicho establecimiento bancario, expresando al Casino "que no le ha guiado tanto en el negocio la idea de lucro, como la de aprovechar la oportunidad de demostrar á la Colonia Española su agradecimiento por las constantes pruebas de confianza y protección que viene dando el comercio español al Banco Nacional, al otorgarle una gran parte del movimiento de sus importantes negocios, así como también sus deseos porque las cordiales relaciones que han existido entre el Banco y dicho

comercio se estrechen y hagan más firmes cada día."

La Junta Directiva del Casino Español, muy especialmente los señores Baños, Casares, Castelleiro, Larrea y Pons, Presidente social y miembros de la Comisión de Obras, respectivamente, pueden estar satisfechos del éxito de sus gestiones. Sus iniciativas alcanzando en todo instante la mayor y la más franca aceptación, muestra inequívoca del alto y merecido concepto que en la Sociedad y dentro de la Colonia disfrutan.

Para todos nuestros aplausos, y otro muy expresivo para el Banco Nacional, cuyas manifestaciones de identificación con la Colonia Española mucho son de agradecer.

EL CONGRESO MEDICO

En la Secretaría de Sanidad

Son las diez. Llega otro carro y se apean algunos personajes. Varios mochetones recios—que eran hércules de bronce—entran con sendas cestas en los hombros; y por la puerta sublime que conduce á la mesa de los cheques, piérdense los mochetones, encaminándose las cestas, y se lanza el tintineo de los platos que anuncian pingües agapes. Manolo—el del Sevilla—toma notas.

Los concurrentes hablan de lo suyo: —de vez en cuando enseñase un lado, y baja el elevador: el doctor López del Valle sale de él, coge á todos los que encuentra, los mete en el artefacto y los levanta á las nubes. Hurreo: en el salón de los bajos se engalanaron puertas y paredes; cubriéronse bellamente con la bandera cubana, y pasáronse encima seis retratos: el de Gorjas, el de Kean, el de José Miguel, el de Guiteras, el de Varona, el de Finlay...

Entran algunas damas en la sala. A la vez, se repite el tintineo de los platos tentadores. Un portero sanitario hace una mueca golosa... ¿Se refería á una dama ó se refería á un plato? —Dice la filosofía que estamos rodeados del misterio.

López del Valle vuelve á descender. Con su sonrisa apacible, y sincera y cariñosa, López del Valle saludó. Va estrechando muchas manos y recibiendo muchas apretones; su figura simpática y bizarra, su caballerosidad y su finura le conquistó el afecto general. Si se hiciera un recuento de los hombres que tienen más amistades—pero amistades del alma—creo que López del Valle aparecería el primero.

Para los periodistas se dispuso una amplia mesa; y hubo un ser tan discreto y previsivo que la adornó con cuartillas, plumas, lápices... Los periodistas nos regodeamos; un caro amigo nos dice:

—Esta mañana, los congresistas han visitado el Establecimiento de la Liga contra la tuberculosis. El doctor Gorjas pronunció un discurso dedicando á la Institución grandes elogios.

El doctor Gorjas me agrada: es un americano muy simpático.

En la Secretaría de Sanidad se celebraba una fiesta en honor de los doctores Gorjas, Kean y Fourbouch, que han venido á esta ciudad con el Congreso médico americano, y que son hombres de altura, de prestigios bien ganados y de méritos excelso. Cuba, que les debe mucho, ha querido aprovechar esta ocasión para testimoniárselos su cariño y para hacerles ver su gratitud.

Lenóse todo el salón, y ocupó la presidencia el doctor Varona Suárez. Gorjas y Kean se sentaron debajo de sus retratos; y los acompañaron en el sitio de honor Simpson, Guiteras y Junco.

El doctor Varona Suárez saludó á los ilustres visitantes y expuso breve y elocuentemente el objeto de la fiesta: el alto organismo sanitario de la República, que labora sin sosiego por mejorar en el mundo un puesto digno, en todo lo que atañe á cuestiones sanitarias, al saber que en el Congreso médico americano figuraban los doctores Gorjas y Kean, tomó el acuerdo de celebrar una sesión que fuera demostración de que ambos nombres son entre nosotros familiares; de que las obras que ellos iniciaron y las que fueron por ellos acabadas, no se olvidaran aún ni se olvidarán jamás...

El doctor Guiteras lee un discurso en inglés: es un afectuoso saludo á los doctores Kean y Gorjas.

Y el doctor López del Valle, con elocuente voz y además sobrio, expone el por qué del acto y rescita el recuerdo: —hace ahora aproximadamente doce años—tomaba posesión del cargo de Jefe de Sanidad el doctor Gorjas. En aquella época, existía la fiebre amarilla entre nosotros, y resultaban estériles cuantos esfuerzos hacía el gobierno americano para dominar la epidemia; pero dióse sanción especial al gran descubrimiento del insigne médico cubano doctor Finlay, y Gorjas se dispuso á comenzar nuevamente la campaña; puso los medios de combatir la fiebre sobre la base de su transmisibilidad por el mosquito; é hizo con tal acierto, que desde él hasta hoy no ha

habido que alterar en nada esencial sus planes. El estableció la brigada Anopheles, para el cuidado de las aguas y la brigada Estegomía para combatir el mosquito; é estableció brigadas de desinfección... Pero no hizo eso solo: también su mano se dejó sentir en la preparación de las leyes contra la viruela, en el establecimiento de una comisión de higiene especial, y de otra que combatiera el muermo y la tuberculosis en el ganado. El doctor Gorjas, si no fué materialmente el fundador de la Sanidad en Cuba, lo fué científicamente.

Al lado suyo, como oficial ejecutivo, como gran corazón de un gran cerebro, hallábase el doctor Fourbouch; el que contribuyó á la fundación del Dispensario para tuberculosos, del Sanatorio Esperanza, de un cuerpo de enfermeras... Y después, llegó á Cuba el doctor Kean, con quien empieza la era verdaderamente fundamental de la Sanidad cubana. Gorjas había inspirado la creación de Juntas Locales de Sanidad, que no resultaron en la práctica todo lo útiles que se esperaba: por el Decreto número 894, logróse la nacionalización de los servicios sanitarios y Kean contribuyó á la fundación de la Secretaría de Sanidad. Si durante la primera Intervención no hubiera logrado rodear su figura de prestigio con sus obras de reforma en los viejos hospitales, lo hubiera logrado el día de la nacionalización de estos servicios, que es su mejor monumento por nuestra gratitud.

Tales son los méritos de los doctores Kean, Gorjas y Fourbouch; y no es sólo la Junta Nacional de Sanidad y Beneficencia, con su Secretaría al frente, la que les ofrece hoy este homenaje: aquí se encuentran también el Presidente de la Sociedad Económica de Amigos del País, aquí, representación de la Facultad de medicina y farmacia, que representa á su vez la Universidad; aquí, representación de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación, y de la Liga contra la tuberculosis... Todos están penetrados de las labores de los ilustres médicos en pro de Cuba; y con ellos, lo están también los obreros de la desinfección, los verdaderos héroes anónimos de nuestras glorias sanitarias; los antiguos soldados del doctor Kean, que asisten á la fiesta y que si no ofrecen cicatrices en el cuerpo, á veces las ofrecen en el alma...

El doctor López del Valle declara reconocido que la semilla sembrada por los citados doctores cayó en surco profundo, en buena tierra: es semilla que

prosperó con el esfuerzo de los gobiernos cubanos... Y si Kean y Gorjas y Fourbouch no hallaron recompensa á su trabajo con mármoles que perpetúen su memoria, lo hallarán en la sonrisa de la madre cubana, que ve jugar á sus hijos libremente y sin temor á epidemias; en la de la madre que envía acá su hijo desde Europa, segura de que ya no existe en Cuba el mal que mataba hombres en montón; y en la misma placidez del turista que recorre nuestras calles...

Gorjas habló en nombre de sus compañeros, exponiendo su complacencia y gratitud por todos los obsequios recibidos.

Y después... Después el lunch; sandwiches, uvas, peras, piña, ponche, purros... El doctor Torralbas repartía los purros entre los santos de su devoción, y el público concurrente probó de todo,—bueno y abundante.

En fin: una hermosa fiesta.

NUEVO APARATO CIENTIFICO

Entre los acuerdos tomados por la Directiva de la Asociación de Maestros de Instrucción Primaria, publicados en el número 3 de El Magisterio, boletín oficial de dicha Asociación, figura el siguiente:

"6.º Sobre la exhibición del aparato cosmológico número 3 del señor Leovigildo López Ferrari se acordó remitirle por Secretaría una comunicación dándole las gracias por haber dedicado dicho aparato á la Directiva, y expresarle que ésta lo estima de utilidad para la enseñanza, así como también publicar una nota de la exhibición en el boletín, y practicar gestiones oficiosas cerca de las autoridades escolares sobre la adquisición del referido aparato para las escuelas públicas."

Bastan las precedentes líneas para considerar que el aparato de que se trata no es un objeto baladí; por el contrario, debe reunir preciosas cualidades para la enseñanza puesto que ha merecido ser recomendado por la mencionada Directiva, en la que figura lo más selecto de nuestros maestros públicos.

No hemos tenido el gusto de ver el indicado aparato; pero como sabemos quién es Leovigildo López y lo de que es capaz su inteligencia y perseverante laboriosidad, nos congratulamos altamente por ese justificado acuerdo de la Directiva de la Asociación de Maestros, y le felicitamos cordialmente.

LA DISPEPSIA CON SUS SINTOMAS: LLENURA, GASES, VOMITOS, DIARREAS, MALAS DIGESTIONES, JAQUECAS, BILIOSIDAD, DEBILIDAD, NERVIOSA && TRAE CONSIGO LA TRISTEZA INEPTITUD PARA EL TRABAJO Y LA POCA GANA DE VIVIR

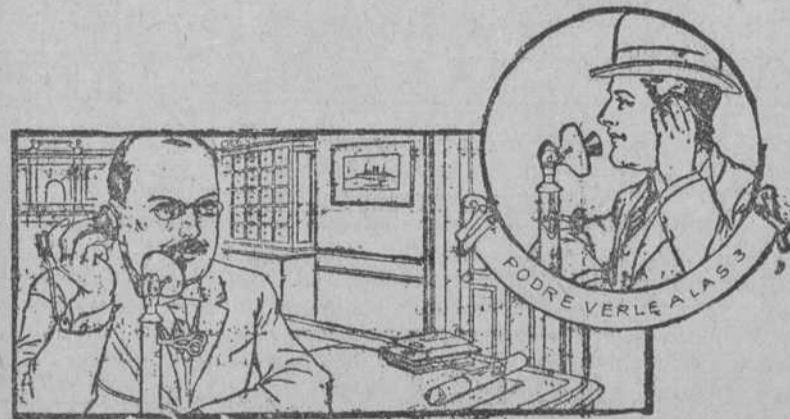


LA PEPSINA Y RUIBARBO BOSQUE HACE QUE EL ENFERMO DIGIERA, NUTRA Y SE CURE RADICALMENTE

C 3630

D. 1

AL EMPEZAR LA ZAFRA



Durante la zafra estará usted, á un mismo tiempo, en la Habana y en el Ingenio, gracias al teléfono de "Larga Distancia."

Por teléfono, desde la casa de vivienda, podrá usted dar sus órdenes á la ciudad y reponer rápidamente una pieza de la máquina.

CUBAN TELEPHONE COMPANY SERVICIO LOCAL Y DE LARGA DISTANCIA Oficina General: Aguila 161 al 167 (antiguo)

C 3707

D. 4

Ungüento de DOAN

CURA RADICALMENTE: las almorranas, eczema, picazón ó comezón de la piel.

La primera aplicación del Ungüento de Doan calma la irritación en casos de picazón ó comezón de la piel y en la mayoría de los casos una sola aplicación es lo suficiente para curar radicalmente los peores casos de almorranas (calidas ó sanguinolentas), ronchas, ardores, subaños, sarpullido, asperezas del cutis, grietas, herpes, barros, es pinillas etc.

EL UNGÜENTO DE DOAN DESPERCUEDE EL CUTIS.

No debe faltar en el "Boudoir" de las señoras. Los hombres deben usarlo en la noche del día de barba ó afeitado. Una buena fricción al acostarse por la noche y obsérvese la blancura y suavidad del cutis al día siguiente después del baño.

PROCURESE en las boticas y tiendas que venden medicinas

FOSTER McCLELLAN CO., Buffalo, N. Y., E. U. de Améric.

DOCTOR CALVEZ GUILLEM IMPOTENCIA.— PERDIDAS SEMINALES.— ESTERILIDAD.— VENEREO.— SIFILIS Y HERNIAS O QUEBRADURAS.

Consultas de 11 á 1 y de 4 á 5 49 HABANA 49.

C 3681

D. 1

LOECHES

AGUA MINERAL NATURAL

PURGANTE

Indiscutible superioridad sobre todos los purgantes por ser absolutamente natural.

Botellas: Casas de Sarrá, Johnson, Taquechel, etc. y demás farmacias y droguerías.

C 3655

D. 7 11a 10

GOTA MILITAR SÍFILIS, IMPOTENCIA,

Gonorrrea, Sangre Impura, Barros, Enfermedades de la Piel, Emisiones Seminales, Vitalidad perdida, Nerviosidad, Pérdidas del Fluido Vital, Espermatoreas, Atrofia, Estrechez, Varicocele, Reumatismo, Entorpecimientos del Hígado, Enfecmedades del Estómago, Riñones, y de la Vejiga, y todas aquellas enfermedades que son peculiares del hombre, pueden ser curadas de una manera permanente en su propia morada, privadamente y á muy bajo costo.

Todo lo que nosotros pedimos es que nos dé una oportunidad para decirle algo acerca de estos peligrosos y desagradables padecimientos. Nosotros no esperamos, no queremos que Ud. nos mande dinero alguno hasta que le hayamos convencido sin costo á Ud. un solo centavo, de que podemos curar tales males. Durante los últimos ocho años hemos tratado con éxito mas de 50,000 hombres. Esta vasta experiencia en el tratamiento de enfermedades de hombres solamente nos permite tratar su caso mejor, de manera mas científica, con menos costo y en mas breve plazo que un doctor que solamente trata uno que otro de estos casos durante el año. Estadísticas verificadas nos demuestran que 75 casos de gonorrrea en cada 100, son tratados indubidmente y en su mayoría nunca del todo curados. En estos casos invariablemente se presentan complicaciones serias, las que son no solo mas penosas, sino que tambien de más difícil curación que el mismo mal que las origina, al menos que este mal sea arrojado del sistema cuanto antes.

50,000 VALIOSOS LIBROS GRATIS.

Si está Ud. cansado de gastar su dinero inutilmente en busca de salud sin recibir en cambio una cura permanente y duradera, Ud. debe de poseer cuanto antes un ejemplar de este valioso libro gratis. Este libro ilustra y describe detalladamente todos los padecimientos antes citados, en frases claras y sencillas, de modo tal que Ud. pueda ver el porque está Ud. sufriendo, y como Ud. puede ser fácilmente curado. Este libro es un volumen de sabiduría y contiene precisamente aquella información que todo hombre debiera saber.

Millares de hombres enfermos han recuperado su salud, fuerza vigor y perfecta virilidad por medio de la ayuda de este valioso libro. Es especialmente valioso al hombre que piensa casarse, pero que no se cree suficientemente saludable para cumplir con los deberes que tal estado le impone.

No queremos que Ud. nos mande dinero alguno. Simplemente escribanos su nombre y dirección completa con toda claridad en el Cupón que aparece al pie, recortado y envíenoslo sin demora, y á vuelta de correo le enviaremos un ejemplar de este valioso libro, absolutamente gratis y por correo. Este libro fue escrito por un antiguo Médico quien hizo una especialidad del tratamiento y curación de estos males por espacio de muchos años. Durante este tiempo, él ha tratado mas de 50,000 hombres. Contamos en la actualidad con cientos de pacientes en los países Hispano-Americanos á quienes podríamos referirle si así lo deseara. Si Ud. se hallase desanimado, y no pudiese trabajar á gusto y disfrutar de la vida; si Ud. quiere verse curado pronto y de manera permanente; si Ud. quiere ver sangre roja y pura corriendo por sus venas; si Ud. quiere ser un hombre fuerte y robusto; si Ud. quiere tener un cuerpo fuerte y saludable, la mente clara, y nervios firmes, LLENE EL CUPÓN QUE APARECE AL PIE Y ENVIENLO HOY POR CORREO.

GRATIS para los HOMBRES

CUPÓN PARA EL LIBRO GRATIS.

DR. JOS. LISTER & CO., Sp. 1004, 208 N. Fifth Ave., Chicago, Ill., E. U. A.

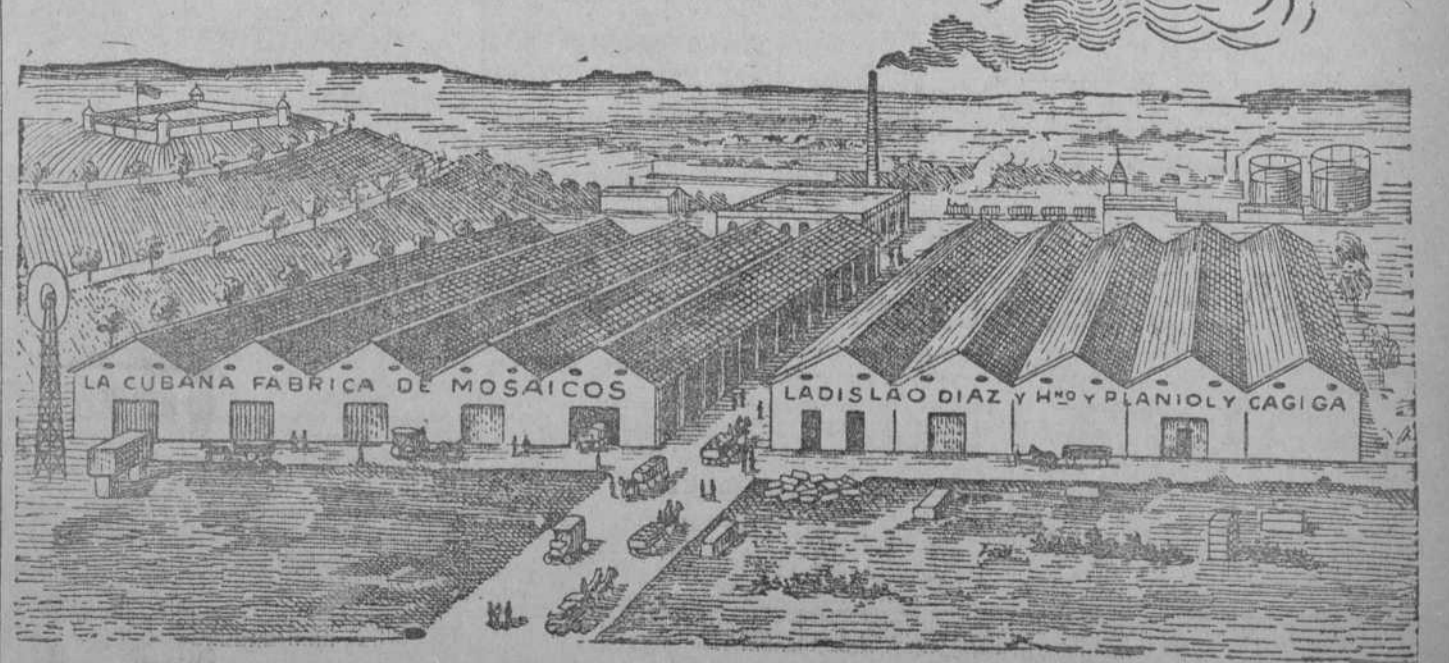
Querido Doctor:—Soy uno de los que sufren, y le agradecería me enviase por correo, porte pagado y libre de todo gasto para mí, un ejemplar de su libro para los hombres.

Nombre .....

Calle y No. .... Ciudad .....

Estado ó Prov. .... País .....

Fábrica de Mosaicos "La Cubana"



17 MILLONES DE LOSAS FABRICADAS Proprietarios: Ramón Plantío: Teléfono A 7610.—Ladislao Díaz y Hermano: Teléfono A 2090.—Agapito Gagiga y hermano: Teléfono A 3655.

C 3681

D. 1

### INSTANTANEA

La noticia de los asesinatos cometidos en Las Palmas ha impresionado hondamente a los hijos de Canarias que residen en Cuba. De todos los corazones ha salido un grito de protesta para los culpables y de piedad para las víctimas.

Entre las adhesiones recibidas figura la de mi distinguido amigo el señor P. Rivero. Copio su carta, porque es fiel expresión de los sentimientos de todos los canarios:

"Conocía por el cable los detalles de los sucesos ocurridos en Las Palmas el día 15 de Noviembre último, y esperaba más noticias que me pusieran en conocimiento de los hechos tal como se desarrollaron. Hoy cuento con ellas, y por si éstas no fueran suficientes, usted, en su "Instantánea" de ayer, me da á conocer la salvajada de ese 15 de Noviembre, de triste recuerdo.

"Acepto gustoso su idea altruista para llevar á nuestros hermanos un socorro que alivie en parte la situación, ya que no es posible mitigar el dolor que en las familias canarias ha causado la pérdida de seres queridos. "Vamos á constituir un Comité de auxilios con personalidades de la Colonia, y hoy mismo invito para una reunión en nuestro Centro, para las tres p. m., con ese objeto."

Mis aplausos, señor Rivero, por su iniciativa, que se ha de convertir en flor hermosa de caridad.

Llegará á nuestra patria, envilecida por el caciquismo fiero y por la politiquilla rencorosa, el mensaje de nuestro amor. Y los niños huérfanos, y las viudas tristes y las ancianas agitando por inmenso dolor, bendecirán á los que se han acordado de sus infortunios y han tratado de mitigar sus penas.

Termino estas líneas dando las gracias al señor F. A. V., que me ha remitido un Luis.

Este rasgo de nobleza será imitado. J. VIERA.

### POR ESAS CALLES

#### Los cansados de la vida

El suicidio es una triste enfermedad que en estos modernos tiempos de escepticismo y despreocupación religiosa que corremos, se ha propagado de un modo alarmante.

La prensa, esa moderna prensa de información que en cada crimen sensacional encuentra gozosa un motivo oportuno para provocar la emotividad del público grueso, interesando su curiosidad y provocando su admiración con los espeluznantes detalles realizados por los monstruosos protagonistas, raro es el día que no registra en sus columnas y hasta ilustra gráficamente el caso de una nueva víctima sumergida ante la tentación del suicidio cruel y cobarde.

Probado hasta la saciedad está, por la ciencia, que su generalización es síntoma de degeneración y pequeñez moral de los pueblos, así como que es un hecho tan contagioso como cualquier mal epidémico, como lo evidencia el que por simpatía refleja se repiten con harta frecuencia las distintas formas de llevarlo á cabo.

El periodista, por su experiencia sabe, ó por lo menos debe saber, la fascinación que ejerce en las almas modernas enfermas de hastío y desilusión ya á los quince y los veinte años, esa publicidad ruidosa que convierte en héroes á esos desgraciados neurasténicos y debe tener su reprobación más enérgica para evitarlo, en vez de hacerse cómplice de esos crímenes con sus incitadoras y perniciosas noticias, bajo pomposos títulos, aunque sacrifique, que bien lo merece, la venta de un centenar de ejemplares.

Se combate la inmoralidad y la pornografía, á cuyo desbordamiento amenazando destruir toda noción de virtud y honradez, el periódico diario viene sirviendo como de freno de contención, así como lucha contra el embrutecedor alcoholismo, y contra la arcaica costumbre del duelo, reminiscencia de los tiempos bárbaros, y en una palabra contra todos los males que rodean al hombre social que cual materia inflamable está pronto á estallar al contacto de la chispa más tenue de las pasiones, ¿por qué, pues, no tratar también de aplicarle el remedio al suicidio, en bien del individuo de la familia y de la sociedad en general?

El medio es obvio, y no nuevo, puesto que algunas naciones lo han adoptado: establecer y hacer efectiva por toda la prensa una "Liza del silencio contra el suicidio," con lo

qual por lo menos se conseguiría que á donde la ley no puede llegar por la deserción eterna del que lo comete, llegue por anticipado el castigo del desprecio por el delito de debilidad y cobardía.

Fulano de Tal.

### COMPLACIDO

Casa Blanca, Diciembre 8, 1911.

Sr. Director del DIARIO DE LA MARINA. Con fecha 7 del corriente leo en el periódico de su digna dirección un escrito que dice que el principio de fuego ocurrido en la bodega del señor Arias en la madrugada del día siete del corriente, fué sofocado por su dueño y el público.

Se trata de una noticia errónea. En uso del derecho que me corresponde como capitán de la compañía de este barrio, hago presente que los bomberos llegaron desde los primeros momentos en unión del vigilante de posta, sofocando el principio y que el material salió sin que tuviera que funcionar.

Ruego á usted de publicidad en su bien leído periódico á las presentes líneas para que replandezca la verdad de los hechos.

Le anticipo las gracias y quedo de usted affmo. amigo y s. s.

Antonio Medina, Capitán.

### POR LAS OFICINAS

#### PALACIO

#### Licencia

Le ha sido concedido licencia al Secretario de Sanidad señor Varona Suárez.

Dicha licencia será probablemente por un mes, y el señor Varona Suárez la disfrutará en el extranjero.

#### Título firmado

El señor Presidente de la República firmó ayer el Título de Notario Público para Cienfuegos, á favor del señor Laredo Brú.

#### Mensaje

El señor Presidente de la República enviará el lunes un Mensaje al Senado, sometiendo una vez más á la aprobación de aquel alto cuerpo colegislador, el nombramiento del general don Raimundo Sánchez, para director general de la Lotería.

#### Secretario interino

Mientras dure la licencia que le ha sido concedida al Secretario de Sanidad, señor Varona Suárez, quedará hecho cargo del citado departamento,

el Secretario de Hacienda señor Martínez Ortiz.

#### El señor M. Babé

Se daba como seguro ayer tarde el nombramiento del ingeniero don José M. Babé, para el cargo de Secretario de Obras Públicas.

#### El señor Machado

Ayer tarde estuvo en Palacio el Secretario de Gobernación, señor Machado, quien á su salida nos manifestó no haber llevado á la firma del señor Presidente ningún asunto publicable.

#### Los Registros de Cienfuegos

El señor Presidente de la República, por Decreto de ayer, resolvió que los Registros de la Propiedad del Este y del Oeste de Cienfuegos, con categoría de primera clase y fianza cada uno de \$10,000, tengan su residencia en Cienfuegos, y los del Este y Oeste de Remedios, con categoría de tercera clase y fianza de \$3,000, cada uno tengan su capitalidad en Remedios.

En dicho Decreto se dispone también que el territorio correspondiente al suprimido Ayuntamiento de Cartagena, quedará adscripto al Registro de la propiedad del Oeste de Cienfuegos, y consiguientemente los libros que corresponden al dicho suprimido Ayuntamiento se llevarán en el expresado Registro de la Propiedad del Oeste de Cienfuegos.

Se dispuso, por último, que el Registro Mercantil de Remedios quede á cargo del Registro de la Propiedad del Oeste de la ciudad antes citada.

#### Renuncia aceptada

Por un error de caja se publicó en nuestra edición anterior la noticia de no haberle sido aceptada la renuncia que de Director de Beneficencia, había presentado el doctor don Pedro Sánchez del Portal; siendo lo ocurrido todo lo contrario.

#### Rifas autorizadas

El Colegio de San Vicente de Paúl ha sido autorizado para rifar un sofá forrado de seda, destinando su producto á los niños pobres; y la Casa de Beneficencia ha sido autorizada para celebrar una Tómbola, cuyo producto se destinará á los niños asilados.

#### SECRETARIA DE INSTRUCCION PUBLICA

#### Títulos

El señor Secretario ha visado los siguientes títulos expedidos por la Universidad Nacional:

De Doctor en Medicina, á favor del señor Francisco Pablo Hernández y Rodríguez.

De Licenciado en Farmacia, á favor del señor Gustavo Manuel de Benito y Alonso.

De Doctor en Derecho Público, á fa-

vor del señor Esteban Alfonso Rodríguez y Herrera.

De Doctor en Derecho Civil, á favor de los señores Carlos José González y Jordán, Alfredo Paulino Blanco y Guerra y Eldred Edgar Crabb y Paçetti.

### COMISION DE FERROCARRILES

Acuerdos tomados por la Comisión de Ferrocarriles en la sesión celebrada el día 5 de Diciembre de 1911:

Señalar el día primero de Enero á las tres de la tarde, para que tenga efecto la audiencia suspendida en esta fecha por enfermedad del letrado A. S. de Bustamante en el proyecto de cruce de líneas de Havana Terminal por las de la Havana Electric.

Transferir para el día 12 del corriente mes el examen de los testigos doña Carmen Fernández y Representante Gremios Unidos del Comercio de la República en el expediente sobre comiencio de obras en el Ferrocarril de Trinidad, y señalar el día 19 del corriente para que tenga efecto la audiencia pública señalada en el expediente de referencia.

Declarar que la divergencia surgida entre los señores Fuentes Rodríguez con Cuba Railroad Co. sobre el peso de los zapatos perdidos es asunto que deben ventilar ante los Tribunales de Justicia.

Acceder á lo solicitado por el señor José A. Pessino y Vidal en representación de The Hormiguero Central Co. respecto á autorizar al mismo para reconstruir la línea de vía estrecha construida por The Cuban Central y declarar que esa Compañía está obligada á permitir á dicho Central el cruce de dicha línea por la faja de terreno que ha expropiado en la finca Mamón.

Aprobar á The Cuban Central Railways Limited los planos de una faja de terreno que intenta expropiar para la colocación de las carrileras y triángulo en la estación de Caguaguas línea entre Sagua la Grande y Caguaguas.

Elevar al Tribunal Supremo la alzada interpuesta por The Cuban Central contra el acuerdo de 24 de Octubre que confirmó el de 20 de Abril del corriente año en la queja del señor Faustino González y otro por demoras sufridas en la estación de Placetas del Sur en viaje de Caibarién á la Habana.

Informar la comunicación de la Secretaría de Gobernación sobre petición de suspensión del acuerdo del Ayuntamiento de Pedro Betancourt en el sentido de que la Comisión es la

única competente para dar la autorización á que se refiere ese asunto sobre concesión de un chucbo.

Aprobar á los Ferrocarriles Unidos de la Habana el proyecto para edificio de viajeros y almacén de Minas.

Dar traslado al Ayuntamiento de Sabanilla del Encomendador de una comunicación del Administrador de los Ferrocarriles Unidos de la Habana sobre una servidumbre que fué cerrada en la finca Carmen de Crespo.

Inscribir en el Registro de Compañías de Servicio Público que se lleva por la Comisión, la denominada Júcaro y Morón Railway Co. la cual se ha constituido para adquirir el contrato de arrendamiento del Ferrocarril de Júcaro á San Fernando; disponiéndose asimismo se expidan al representante de la Compañía el certificado que interesa sobre constitución de la misma y de no tener que hacer depósito mientras la Compañía no construya algún ferrocarril.

Interesar de los Ferrocarriles Unidos de la Habana una relación de las personas y firmas que tienen derecho da efectuar parada de trenes fuera de las estaciones y disponer que por la misma se provea á los interesados de nuevos tickets de parada especificando el lugar de dichas paradas.

De gran comodidad, solidez y correcto estilo, son los LAVABOS PRINCIPE DE GALES que á SEIS PESOS vende "LA SECCION X." Obispo 85. Teléfono A 3709.

### Crónica Judicial

#### AUDIENCIA

Tienen notificaciones en la Audiencia para mañana lunes, las personas siguientes:

Letrados.—Oscar A. Montero, Antonio Mesa, Mariano Caracuel, Alberto Jardines, Miguel Vivanco, Raúl de Cardenas, Joaquín Navarro, Manuel Enrique Gómez.

Procuradores.—Llanusa, Zayas, Juanés, Pereira, Mayorga, Reguera, Llana, Pereira, Daumy I., Granados, Matamoros, Zayas, Urquijo, Aparicio, Sterling, Loscos, López, López Aldazabal.

Partes y Mandatarios.—Manuel Grandé, José A. Solís, Pedro Mazorra, Francisco López Rincón, Luis Márquez, Antonio Roca, Lucrecia Vives, Fortunato Cailet, Juan I. Piedra, Pedro González, Oscar de Zayas, Manuel Muñoz, Evaristo Ruiz, Emilio Babé.

### BANCO NACIONAL DE CUBA

#### SU ULTIMO DIVIDENDO

La Junta Directiva del Banco Nacional de Cuba acordó en sesión celebrada el miércoles, 6 del actual, declarar un dividendo semestral de doscientos mil pesos, ó sea á razón del 8 por 100 anual á favor de los accionistas inscritos el día último de Diciembre corriente.

### ¡Oígame, Señora, Dos Palabras!

Es verdad de Perogrullo que no puede mantenerse hermosa sin cuidar de su cutis, quitando de ello todas las manchas, siendo que cualquier cara de otro modo poco atractiva llegará á ser brillantemente bella luego que se aclare el cutis y se quiten las tachas.

#### LA CREMA BLANQUEADORA DE LA CARA SRA. GRAHAM

es la más eficiente y maravillosa de todas las hermosadoras. Sin ningún inconveniente para el cutis aún el más delicado, disipa pecas, tachas á polilla, tez barrosa, espinillas, tez osoleada, amarillez y otros descoloramientos, poniendo y conservando el cutis limpio y terso y comunicándole una blandura deslumbradora.

Precio, 75 centavos de oro por el correo.

#### VELLOS IMPORTUNOS

No hay más espacio entre la fealdad y la belleza que la espesura de un pelo. El Polvo Depilatorio Sra. Graham destruye los vellos importunos, tales como barbas, bigotes, bozos, etc., en la cara de las señoras sin hacer que crezca el pelo después con más vigor siendo bueno y seguro, no peca ni daña la piel, sino que quita los vellos importunos dentro de cinco minutos sin dejar señal ni cicatriz, aunque, á decir verdad, no lo destruirá terminantemente, lo que no podrá ningún otro depilatorio que sea, puesto que eso puede conseguirse solamente por medio de la electrolisis. Pueden estar seguras las Señoras que lo usan que nuestro polvo depilatorio no traiga consigo ningún dolor al emplearlo.

Precio, \$1.00 de oro por el correo.

Escribáseme por mi libro de 40 páginas, "Secretos de la Belleza," donde están descritas mis 30 preparaciones para el cabello y para la cara, ó pidaselo á mi agente.

#### Gervaise Graham

Avenida Michigan, 1475, Chicago, Ill. E. U. de A.

Quiero entrar en operaciones con agentes exclusivos dondequiera que aún no tengo á representantes.

Agente General: Gabriel F. Maluf. Egido 5-7, Habana, Cuba.

If you are Losing Your Nerve You Need



Persian Nerve Essence

The Oriental Remedy for all sorts of Nervous Troubles—Mental or Physical

### CAJAS DE SEGURIDAD

Las alquilamos en nuestra Bóveda, construida con todos los adelantos modernos, para guardar acciones, documentos y prendas bajo la propia custodia de los interesados.

Para más informes diríjanse á nuestra oficina Amargura núm. 1.

H. Womann & Co. (BANQUEROS)

3292 alt. 78-N-1

### VINO DE PEPTONA

CHAPOTEAUT Peptona adaptada por el Instituto Pasteur.

FORTIFICANTE RECONSTITUYENTE

Especialmente RECOMENDADO A LOS CONVALESCIENTES ANÉMICOS NIÑOS SEÑORAS ANCIANOS

PARIS, 8, Rue Violeno y en todas farmacias.



### NUTRE—ENGORDA MALTA Y LUPULO SARRA

CERVEZA AGRADABLE Y NO ALCOHOLICA

\$1-80 DOCENA : : : : Droguería SARRA Farmacias C 2589 alt. 13-1

### ¿¿ DEBIL?? QUINA=CACAO=VINO=SARRA

DELICIOSO TONICO POCO ALCOHOLICO

Por 4 botellas \$0-48 ciu. Droguería SARRA y Farmacias

¿NECESITA USTED :: MEJOR ALUMBRADO?

Pues compre un aparato de CARBURO de una de las siguientes marcas:

PARIS, LUZ DEL SIGLO Y POPULAR

y quedará Ud. CONVENCIDO que NO HAY mejor LUZ que la LUZ de GAS ACETILENO.

PIDA PRECIOS Y CATALOGOS

R. L. GOTTARDI. Telegramas: GOTTARDI MONTE 271. HABANA

### EMULSION DE CASTELLS

PREMIADA CON MEDALLA DE ORO EN LA ULTIMA EXPOSICION DE PARIS Cura la debilidad en general, escrofula y raquitismo de los niños.

C 3661 alt. D. 1

### OBRAS ESTRUCTURALES DE ACERO LAMINADO PARA TODOS LOS USOS

Puentes, Mercados, Techos, Lucernarios, Armazones para Ingenios, Almacenes, Torres y Plataformas para Maquinaria. Especialidad en la fabricación de armazones para casas particulares.

Hacemos estudios de proyectos y levantamos planos gratis, suministrando cotizaciones por la fabricación é instalación de las obras.

NUEVA INDUSTRIA CUBANA AMERICAN STEEL COMPANY OF CUBA INGENIEROS Y FABRICANTES

EMPEDRADO Núm. 17. HABANA. APARTADO Núm. 654. C 3688 alt. D. 1

PODEROSO REGENERADOR QUINTUPLICANDO LAS FUERZAS

ANEMIA AFECIONES DEL CORAZON POSTRACION MORAL Y FISICA CONVALESCENCIA — NEURASTENIA — DIARREAS CRÓNICAS

KOLA-MONAVON GRANULADA TÓNICO-RECONSTITUYENTE

EXCESO DE TRABAJO FIEBRES DE LOS PAISES CÁLDOS

Por Mayor: LABORATORIOS REUNIS MONAVON & VACHERON, Ste-Foy-lès-Lyon (Francia)

ANEMIA CLOROSIS, DEBILIDAD NEURASTENIA, FIEBRES EXTENUACION, etc.

CURADAS RADICALMENTE POR EL VERDADERO

HIERRO BRAVAIS (FER BRAVAIS)

En muy poco tiempo procura SALUD, VIGOR, FUERZA, etc.

¿Sufre Ud. Dolores de Cabeza, Bilioidad, Indigestión, ó Enfermedades del Hígado?

Pruebe las

PÍLDORAS de B. A. FAHNESTOCK y sentirá un gran alivio.

Pomitos pequeños para el bolsillo. Píldoras Pequeñas — Dosis Pequeña.

B. A. FAHNESTOCK & CO. PITTSBURGH, PA., E. U. DE A.

Motores OLDS

Para Gas y Gasolina

Para alcohol y petróleo

Horizontales, desde 1 1/2 hasta 50 caballos

MAQUINAS de VAPOR, Calderas y TURBINAS LEFFEL

FILTROS "DELPHIN"

20 DISTINTOS TAMAÑOS Y TIPOS!!

PARA MESA Y PARA ATORNILLAR A LA CAÑERÍA

FILTROS CON DEPOSITO PARA HIELO

FILTROS ESPECIALES PARA CAFES Y CANTINAS

de colocar encima del mostrador y para conectarlos directamente con la cañería del agua.

BOMBAS PARA Riego y PARA pozos PROFUNDOS

EFFECTOS ELECTRICOS EN GENERAL

SUCURSAL LA ALEMANA SUCURSAL MONTE 211 OBRAPIA 24.-Apartado 213 S. Rafael 22

CARTAS DE ACEBAL

(Para el DIARIO DE LA MARINA)

COMEDIA PESIMISTA

Una vez más el talento de Benavente ha vencido. A la serie de sus grandes victorias ya puede añadir una nueva: la obtenida en el teatro de Lara, hace tres noches, con su nueva obra titulada: "La losa de los sueños."

Digo hace tres noches, por referirme especialmente a la noche del estreno; el cual podemos contar entre los memorables por la emoción con que el público acogió la nueva obra del incomparable dramaturgo. Hemos asistido a muchos estrenos, hemos presenciado grandes y sonoros éxitos, yo no recuerdo ninguno en el que la tensión emocional de los espectadores haya alcanzado intensidad tan alta.

Debo decir que este homenaje de interrumpir un acto ante las exclamaciones del público, y verse el autor obligado a presentarse en escena, se tributa entre nosotros en muy contadas ocasiones. Es una demostración de entusiasmo que, por fortuna, se emplea con gran parsimonia.

La misma parquedad con que se emplean los valores extraordinarios, sólo los verdaderos talentos dramáticos, y aun éstos sólo en sus grandes obras, consiguen, ó por mejor decir, alcanzan tan alto homenaje.

Este extraordinario homenaje lo saboreó el venerable Echegaray varias veces. Porque su teatro era emocional y estremecía a las multitudes. De otro género de emoción suele ser el teatro de Benavente que conmueve al espectador, también hasta el estremecimiento. Y así nos ha sucedido con la nueva producción de este peregrino ingenio: más de una vez hemos llegado al punto extremo de la intensidad dramática.

Con esto ya dejo entender que se trata de una obra de tonos dramáticos: el autor la denomina comedia. Y el primer acto lo es, en efecto, mas el segundo es un verdadero drama: y de los más crueles, de los más desgarradores que pueden verse en la escena.

Benavente es el aire de vida, el aire de verdad. Lo intenso, podemos decir que lo desgarrador de su dramatismo se funda en que la obra es un espejo de la verdad. Terrible verdad.

Un crítico tan culto, tan ponderado en sus juicios como es el escritor que se oculta bajo el pseudónimo de Zeda, escribe acerca de "La losa de los sueños," las siguientes líneas: "No desistiré yo la fidelidad de tan tétrica pintura. Tampoco negaré la sinceridad del autor. Pero ante este cuadro desolador y angustioso, ante espectáculo tan deprimente, no puedo menos de lamentar que un entendimiento privilegiado como el de Benavente se emplee en lamentar tristezas, en vez de sacudir energías. Los directores del pensamiento social—y Benavente es en nuestros días uno de los primeros—deben alentar a los espíritus decaídos, señalar los caminos de salud; no debilitarlos aún más con la disculpa de su apocamiento. Cuando se tiene tanta autoridad intelectual de pensamiento como el autor de "La losa de los sueños," debe decirse a esos jóvenes anémicos, cuyos proyectos teóricos rara vez se realizan, y que vierten las horas de su vida inútil en declamaciones de café: "Sacudid vuestra pereza, haced frente a la vida y conquistadla con tenacidad inquebrantable; sufrid, con ánimo varonil, si es preciso, el frío y el hambre, y confiad en vuestro propio esfuerzo." Y a esas pobres señoritas cursis que pelean sus galas por las calles, y que, temerosas de la vida, prefieren consumirla en ociosos tristes, engendradores de sueños enervantes, alegrías ver que su felicidad y su alegría, y el bienestar de sus hogares presentes y futuros, puede labrarse con el trabajo honrado que hoy ofrece a la mujer estos caminos."

A nadie menos que a Benavente podremos culpar de lúgubre y de "tristón." Recordemos las numerosas y primorosas obras, en que su ingenio irónico, agudamente satírico, nos presentó risueña y lozana la vida. Si alguna vez pone lágrimas en nuestros ojos y angustia en nuestro corazón ¿podremos censurarle?

UN BELLO LIBRO

¿Qué impresión ha dejado en mi paladar de lector el último libro de Tullio Cestero? Pues una impresión agri-dulce, mezcla de pesar y de alegría. Si, el libro es hermoso, elegante y hasta raro; pero es también desconsolador, inmensamente desconsolador para todo hispano-latino.

Yo no he podido saborear todo el jugo de Ciudad Romántica, cuyo personaje principal resulta Santo Domingo la Primada, porque desconozco esos tipos admirables que Cestero oculta tras la cortina de un pseudónimo, porque no sé nada de aquel país, de aquella sociedad, de aquellas costumbres.

Me jacto, no obstante, de haber interpretado la novela en su sentido continental, porque, punto más ó punto menos, Santo Domingo se parece al resto de Hispano-América, con los mismos horrores y las mismas bellezas.

Las maravillosas descripciones que Cestero hace de la Ciudad Primada, ora bajo el fuego del mediodía, ora a la blanda y yerba caricia de la luna, ora a través de los históricos recuerdos, todas esas páginas le revelan como un gran pintor literario, como un colorista de primer orden, sobrio y exacto, fácil y ameno.

En su manera, en su estilo, hay refinamiento francés, arte quinquiescencio, sutilezas primorosas de una escuela exquisita; pero no faltan la energía, la fuerza, la arrogancia pictórica de nuestra raza, sublime en todos sus afecciones y hasta en todos sus desplantes quijotescos. Ni tampoco falta la influencia del medio tropical, con sus embriagueces de luz, con sus orgías de flores, con sus ríos de pasiones, con sus charcos de sangre, con sus tonos bravíos, así en la naturaleza como en las almas. A mi juicio, Cestero es, ante todo, un admirable colorista.

Los asuntos de sus dos cuentos-novelas, Ciudad Romántica y Sangre Solar, no pasan de ligeros esbozos, que el autor se complace en no descubrir, en no ampliar, dejándolos como a medias, casi en la obscuridad. Por qué mató Miguel Perdomo a Eugenio Silva? Por qué no se explica la causa de la guerra en que sucumben Juan Rural y Julián Civil? Cestero no lo aclara, y quizás ello dé mayor interés a sus novelas-cuentos, exornándolas con el encanto de la sencillez y el misterio, para los lectores que no nacimos ni hemos vivido nunca en Quisqueya.

El espíritu trágico de la obra de Cestero, no consiste sólo en Cestero, sino, también, en su patria, en el genio de nuestra inquieta familia, en nuestro horrible modo de vivir siempre entre conspiraciones, rebeliones y sublevaciones.

El escritor obedece al medio, por ser ley casi natural; y Cestero, producto de ese medio dramático y pesimista, no puede, al describirlo, pintar trozos del Paraíso ni presentar escenas de Acadia, ni forjarse muchas ilusiones. El mismo, hombre culto, pacífico y amable por excelencia, no ha tenido en ciertas circunstancias que empuñar las armas y combatir como Julián Civil? ¿Le gustaría eso? No lo creo. Posee demasiado talento y demasiada ilustración para refocilarse con las mil atrocidades de la guerra y la manigua.

El autor de Ciudad Romántica ha dado una joya a la literatura de su país y a la de su idioma, pero en esa joya lo que más y mejor luce, en sentido universal, es el estilo plástico, brillante y repulido con que está exornada.

M. MUÑOZ BUSTAMANTE.

CRONICA DE CATALUÑA

(Para el DIARIO DE LA MARINA)

Estadística elocuente, "Aún hay patria y seguirá habiéndola."—Los coleccionadores de dinero. Sociedad Española... sin españoles.—Inauguración de un ferrocarril. 28 años de odiseo.—La Infanta doña Paz y la princesa Pilar en Barcelona.

Barcelona, Noviembre 21. Como nota curiosa, comienzo esta crónica copiando una original estadística, (original, por lo poco que interesa y se difunde aquí la estadística, gran auxiliar de las ciencias experimenta-

les), que tiene carácter semi-oficial y de la cual pueden deducirse varias importantes conclusiones, si bien yo no deduciré más que una, que dedico a mi Director, como respetuosa respuesta a la pregunta con que cierra sus "Actualidades" de 31 de Octubre último.

En el corriente año se publican en España 1,838 periódicos, clasificados en el Ministerio de la Gobernación como sigue: Liberales 75; conservadores 58; independientes 199; católicos 123; carlistas 42; republicanos 131; demócratas 15; nacionalistas 10; anarquistas 14; societaros 55; militares 21; literarios 87; pedagógicos 39; científicos 72; jurídicos 50; médicos 61; farmacia 12; protestantes 10; modas 10; librepensadores 5; satíricos 35; taurinos 20; intereses generales 179; indefinidos 153, y oficiales 90.

Como puede apreciarse, la prensa católica, (que en el fondo lo es sin duda alguna), suma 1,093 periódicos y la contraria al catolicismo 215, y ha de tenerse en cuenta que no incluimos entre los que estarían dispuestos a romper una lanza en pro de la religión a los periódicos científicos, jurídicos, médicos, literarios, etc., que suman 386.

Significa esto, que si la disciplina social y militar dependen exclusivamente de la religión, (yo creo que es su principal coeficiente), habrá aún patria para mucho tiempo.

Eso, si los demagogos y los ateos con sus desmanes no dan aire a la reacción que se está operando y que ha ofrecido como resultado general en España el triunfo de las derechas en las últimas elecciones.

Los republicanos del campo, todos van a misa, yo lo he visto, y esto, asegura mi afirmación de que aún hay patria... y repito que la habrá durante mucho tiempo, gracias a Dios.

Recordando los lectores que en mi anterior, glosando el discurso del señor Rahola en la Asamblea de Mataró, decía que entre nosotros muchos ricos son coleccionadores de dinero y no entes útiles a la prosperidad de la patria? Pues para confirmarlo ahí va una noticia.

El sábado último, se ha constituido en esta capital (Barcelona) una poderosa sociedad titulada "La energía eléctrica de Cataluña," que se propone construir importantes salmos de agua en el Pirineo, para el suministro de luz y fuerza a Barcelona y su provincia.

Entre los grupos fundadores figura "La Compagnie Générale d'Electricité de Paris; Compagnie Lorrainne d'Electricité; Compagnie Générale d'Electricité de Marseille; las fábricas de electricidad de Angers y Brest y otra de lámparas y cables de Ivry y Tilliers; Société Suisse pour l'Industrie Electrique y por fin la entidad italiana denominada "Alta Italia."

Entre todo este farrago de títulos encuentran ustedes por casualidad alguna Sociedad, Compañía ó Banco de nacionalidad española, algún gran financiero?... Ni uno!

Es decir, sí, hay un español, un político de segunda fila... en el Consejo de Administración, para cobrar y bastar.

A eso no hay derecho y el señor Rahola tiene razón.

Días pasados se inauguró, después de una odisea de 28 años, tiempo que hace firmó el Ministro de Fomento la concesión por el Estado, la línea férrea que une a Olot con Gerona, abriendo a la primera las puertas que dan acceso al mundo civilizado, pues la hermosa población montañesa solamente comunicaba con el exterior, en este siglo lejano, de la electricidad, de los automóviles y de los aeroplanos, por medio de tartanas desvencijadas, tiradas por caballos flácidos y enviaba sus productos a los mercados en carros de chillaros y estridentes bujes, que circulaban por carreteras y caminos más propios del Mogreb que de una región tan moderna como Cataluña.

El esfuerzo del primitivo concesionario se estrelló ante la falta de concurrencia de capitales nacionales (cosos ricos...) y si bien el esfuerzo de dos españoles beneméritos, los señores Ibc y Bartolomé Bosch han hecho llegar el convoy hasta Olot, ha sido con capital, en su mayor parte francés.

De hoy más Olot, población insensiblemente, podrá figurar en los itinerarios de ferrocarriles y ensanchar su riqueza, como corresponde a todo pueblo laborioso.

La dulce, la buena, la españolisima Infanta de España y Princesa de Baviera doña María de la Paz de Borbón, se encuentra hace cuatro días entre nosotros, acompañada de su angelical hija doña Pilar, de paso para Munich.

Ha querido aquella señora recordar a Barcelona, que no había visitado hace muchísimos años y sin ninguna preparación ni honor oficial, que ha rechazado, llegó de incógnito, como una dama particular, con la sencillez y la modestia que son las características de la egregia Infanta española, que antes que Infanta es madre y lo demuestra en sus obras y en sus escritos.

Estos, la ha popularizado tanto que así se explica que a su llegada a nuestra capital la estación del Paseo de Gracia estuviese llena de bote en bote, predominando entre la concurrencia las señoras, muchas de las cuales ni conocen a Su Alteza ni son de ella conocidas; iban a esperarla, para conocer de cerca a la mujer ejemplar que tanta bondad atesora en su alma para los niños y para los pobres y que tan bien expresa sus sentimientos en las Impresiones de mi vida, esos pedazos de su alma que espersen a los cuatro vientos los periódicos y que ella ha coleccionado en un diminuto folleto, que regala a quien lo quiere, "para ser colocado en el libro de misa como una estampa más."

B. FERRER TITTINI.

Una canción de Heine

Sobre poética

Tal vez sea Víctor Hugo el primer vate del siglo, por la amplitud de la esfera en que alzó el vuelo la musa de sus cantos; pero el gran poeta lírico del mundo en el siglo XIX fué sin duda el genial y poderoso Enrique Heine. Ha sido el creador de la lírica moderna, aparte los decadentes y modernistas de última hora, que ya van de capa caída.

La musa de Heine sentimental, delicada y un poquito irónica, pobló el ambiente de notas suaves, tiernas y quejumbrosas. Vistió de lindísimo ropaje el "lied" alemán, creado por Goethe, precursor de Heine en aquel género de poesía. El "lied" es la canción de amor ligera y sutil, el pensamiento alado que cruza el aire envuelto en colores de poesía, cual mariposa fugaz, ó pompa de jabón que estalla al deslumbrarnos los ojos con sus vivos matices. Heine perfeccionó el "lied" añadiendo al color la armonía y el perfume del sentimiento triste, el dolor penetrante y la malicia profunda del que ama con el excecpticismo previsor del desengaño amoroso. Sus canciones amargas y satíricas, las estrofas del "Intermezzo" y del "Regreso" son todavía el canon de los poetas que aman y sienten de verdad. Beoquer se inspiró en el gran lirico alemán, y Bartrina siguió las huellas de Heine en la profundidad de sus pensamientos irónicos, todo lo cual no impide que Beoquer y Bartrina sean inmortales por la originalidad de sus obras.

Heine es el primer lirico de nuestros tiempos, y si no valieran otras pruebas para demostrarlo, bastaría con fijarse en que es el poeta más traducido de la época moderna. Solamente en lengua española hay impresas más de nueve traducciones de sus poesías de Heine, y de ellas he logrado reunir siete en mi biblioteca particular, debidas a los traductores siguientes: Herrero, Sellén, Pérez Bonalde, Florente, Clark, M. M. Fernández, y un traductor anónimo. Existen además la de Eulogio Florentino Sanz y una traducción catalana.

Un poeta del que se hacen nuevos ó diez traducciones distintas en un país donde la literatura medra muy poco, ha de ser forzosamente un poeta de grandes y magníficos alientos. Y entrando ahora en la consideración que ha motivado estas líneas, voy a tener el gusto de comparar seis traducciones de una de las más bellas y sentidas poesías del "Intermezzo lírico," una canción ideal, un acorde purísimo de dos notas poéticas finamente armonizadas y compenetradas. El asunto es breve y sencillo: dos seres que suspiran devorados con la nostalgia de un amor exótico. Un pino de las regiones frías enamorado de una palmera del desierto.

Véanse las distintas formas en que vertieron al castellano tan delicada poesía los seis traductores siguientes: De Antonio Sellén: Se alza un pino solitario del Norte en páramo yerto; dormita con alba veste, hielo y nieve lo han cubierto. Sueña con una palmera que en el Oriente distante, sola, en silencio se aferra en un peñasco abrasante.

De Jaime Clark: Sobre árida altura un pino en el Norte se adormece cubiertas sus verdes ramas de copos de blanca nieve. Sueña con una palmera que lejos, en el Oriente, solitaria y muda flora entre peñascos ardientes.

De José J. Herrero: Un pino se alza en la cumbre de un monte del Norte helado. Sueña; la nieve y el hielo lo envuelven como un sudario. Sueña con una palmera que en el Oriente lejano se alza solitaria y triste sobre un peñón abrasado.

De M. M. Fernández: Levántase un pino aislado del Norte sobre una Peña Árida, en donde, embozado en blanco manto formado de nieve, dormita, y sueña con una palmera hermosa que, nacida en la pendiente de una Peña ó roca ardiente, se consume silenciosa allá abajo en el Oriente.

De Teodoro Llorente: Envuelto en frío sudario de hielo sobre un peñón, se alza un pino solitario del árido Septentrion. Sueña con una palmera que en el Oriente edén en abrasada ribera suspira y sueña también.

De J. B. Pérez Bonalde: Se alza del Norte en la región helada un pino solitario, y dormita del hielo y de la nieve bajo el yerto sudario. Sueña en una lánguida palmera que en el lejano Oriente aislada y melancólica se inclina sobre una roca ardiente.

Examinados con atención las seis traducciones, no vacilo en afirmar que las cuatro primeras son bastante defectuosas. Les falta gallardía en el concepto. La frase incoherente no tiene ritmo ni fluidez, algunos adjetivos son algo ripiosos; hay asonancias y cacofonías en la expresión, y el pensamiento no se desliza armónico y ligero a través de las palabras.

La traducción de Teodoro Llorente es muy aceptable por la energía de la expresión, aunque adolece de algunos defectos como los anteriormente citados: la forma, algo adocenada y vulgar en algún detalle, no deja de ser gallarda y expresiva en el final de la estrofa.

En cambio, la última traducción, la de Pérez Bonalde, es casi perfecta. Allí se puede admirar ante todo la belleza del ritmo. Cada verso tiene una melodía particular, jugosa y vibrante. Los adjetivos matizan y refuerzan la idea. No hay un sólo que estorbe y que no encaje perfectamente, contribuyendo a la fluidez y galanura rítmica del verso. No falta ni sobre allí una sola palabra para redondear el concepto. La imagen bellísima de la palmera se ofrece de un modo tan gráfico y espiritual en el verso:

Aislada y melancólica se inclina que en él se dibuja la silueta de la palma en su forma gentil y en su caída oscilante, expresando a la vez en su actitud melancólica la tristeza de sentirse amada y no saber por quién.

Aquí el traductor buscó la expresión más correcta y feliz para indicar el sentimiento en un ser inanimado. Decir, como se ve en varias de las mencionadas traducciones, que la palmera se aflije, ó llora, ó suspira, es emplear una metáfora algo impropia, aunque muy corriente y admitida; pero cabe en ello cierta perfección ó delicadeza de frase indicando en los seres inanimados un sentimiento misterioso y raro que el poeta adivina en los aspectos de las cosas. Bonalde supo decir con mucho ingenio que la palmera estaba triste, sin necesidad de pintarla gimiendo ó suspirando, lo cual sería un abuso de la metáfora, ya que no una impropiedad de lenguaje.

El estudio comparativo de varias versiones de una misma idea, es un medio eficaz para perfeccionarse en literatura; porque así puede uno apreciar entre distintas formas de expresión, la más clara y la más completa, la que impresiona mejor el ánimo, la que suena mejor al oído, la que se desliza en un ritmo elegante, la que responde mejor a nuestra manera de sentir y comprender las ideas, y puede uno, en fin, estimar con criterio propio el valor de una producción literaria, sobre todo si hay verdadero empeño en esta clase de estudios.

P. Giralt.

MATANDO EL GERME DE LA CASPA Se efectúa una curación radical. Cuando veis a una mujer ó a un hombre ostentando hermoso y lustroso cabello, tened la seguridad de que sus cabezas están libres de caspa ó tienen muy poca; pero cuando tienen el cabello quebradizo ó claro, débese a la presencia de la caspa. Hay miles de preparaciones "que se pretenden" curan la caspa, pero ninguna os hace saber que la caspa es el producto de un germen que mina el cuero cabelludo. Esto estaba reservado al Herpicide Newbro que mata aquel germen y salva el cabello. "Destruid la causa y eliminad el efecto." Cura la comoción del cuero cabelludo. Véndese en las principales farmacias. Dos tamaños, 50 cts. y 11 en moneda americana.

"La Reunión," Vda. de José Sará ó Hijos Manuel Johnson, Orléans 53 y 55, Arzobispado especial.

ENFERMOS DEL PEGHO EL JARABE DE GIRA CIMARRONA Y ALMENDRAS AMARGAS BARRINAT Cura los catarros, toses, asma, bronquitis y demás afecciones del aparato respiratorio. Calma las toses por rebeldes que sean y proporciona al enfermo una tranquilidad asombrosa. Pídanse todas las Droguerías y Boticas GIRA DE BARRINAT. C 3722 RIT. 15-16 D.

SOLUCIÓN COIRRE a base de CLORHIDRO-FOSFATO de CAL TISIS, ANEMIA, RAQUITISMO, ENFERMEDADES de los HUESOS, CAQUEXIA, ESCRÓFULAS, INAPETENCIA, DISPEPSIA, ESTADO NERVIOSO. El mejor alimento para los niños débiles y las nodrizas. LEVADURA COIRRE (LEVADURA SECA DE CERVEZA) ANTRAX, FORÚNCULOS y FORÚNCULOSIS, GASTRO-ENTERITIS, DISENTERIA, NEUMONIA, FIEBRE TIFOIDEA, DIABETES, AGNÉ, FLEMONES, SUPURACIONES, LEUCORREAS y VAGINITIS y todas las AFECCIONES que dan lugar a Supuraciones. COIRRE, 79, Rue du Cherche-Midi, PARIS. Y EN LAS BUENAS FARMACIAS DEL MUNDO ENTERO

AGUA OXIGENADA Marca CUBANOLA Es una preparación líquida, antiséptica, buena para las cortadas, heridas y golpes, como también para lavarse la boca y dientes. Se puede usar de mil maneras. Nunca esté sin ella en la casa y esté seguro que sea de la marca CUBANOLA. De venta en todas las Droguerías y Farmacias. Agente exclusivo: NEWHALL and HENDERSON Co. San Ignacio 6, Habana. Boston, Mass. U. S. A. C 3850 D. 1









LA NOTA DEL DIA

Claro! El ave que vola, vola en su centro y canta, que se sepa, vuela hacia adentro; vola hacia fuera, a veces como las ballenas... El Mante fue un ave de tomo y lomo, pero el Mante fue un ave de tomo y lomo, pero el Mante fue un ave de tomo y lomo...

UNA FIESTA

Con una solemne fiesta terminó ayer la novena que en honor de la Purísima Concepción, celebrábase en el acreditado plantel de educación "El Sagrado Corazón de Jesús;" fiesta a la cual tuvo el honor de asistir invitado por su directora la muy respetable como ilustre Madre. Hurtado.

MOVIMIENTO DE ENFERMOS

EN "LA BENEFICA"
Ingresaron: Andrés Torreña Vilanova, Domingo Torres Vega, Alejandro Gómez Merino, Antonio Lorenzo Méndez, Francisco Rodríguez Novo, Jesús López Iglesias, Luis Couce, José Pandolfi, Angel Castañeda Fernández, Angel Ladrá, José García Gil, Antonio Fernández Pérez, Andrés Rodríguez Santos, Modesto Cruz, Juan Rodríguez Martínez, Luciano González Cuba, José Alvarez Gil, Manuel Lorenzo Ruiz, Joaquín Galindo, Ricardo Gayoso, Miguel López Oca, Miguel Gayoso, Antonio Fernández Roca, Luis Paz Blanco, Francisco Piñero González, Antonio Eytro Castro, Manuel Iglesias y Martínez, Vicente Martínez Fernández, Camilo López Bouza, Manuel Peña Aneiros, Manuel Iglesias.
De alta: José Posada Barros, Miguel López Oca, Eduardo Martínez y Quiros, Bello Villar Villar, José Antonio Carrasido Nera, Leopoldo Girádez, Pejeiro Pérez de la Fuente, Manuel Otero Pena, Antonio Fernández Roca, José Barro Yáñez, José Antonio Martínez Pérez, Demetrio Pego, José M. Lorenzo Alvarez.

CARNET - SALON

En la Tropical.
En sus jardines, se llevará a efecto mañana una gran campestre.
Esta simpática fiesta, ha sido organizada por una agrupación titulada "Los Jóvenes del Día." Sus componentes, son todos jóvenes entusiastas y muy conocidos de la sociedad habanera.

el diablillo Powell, que ejecutará algunos de sus más emocionantes actos.
Por la noche, un programa no menos interesante que será la mayor atracción de la temporada en este simpático teatro.
Se divide en tres tandas, y en ellas se proyectarán películas de las más afamadas y emocionantes, amenzando el espectáculo el gran Powell, con notísimos experimentos de prestidigitación y escamoteo, que harán las delicias de cuantos concurrían al espectáculo.

Su Divina Majestad en la Iglesia de Jesús del Monte.
Domingo (II de Adviento.) Nuestra Señora de Loreto, Santos Melquiades, papa, Mercurio y Gemelo, mártires; Sindulfo, confesor; santas Eulalia de Mérida, y Julia, vírgenes mártires.
Segundo Domingo de Adviento. Como que todo el tiempo del Adviento está singularmente consagrado al culto divino, y a los ejercicios de piedad, y siendo los domingos unos días que piden una aplicación más particular a la oración, y a todos los deberes de la Religión Cristiana, es fácil concebir cuán santa debe ser la celebración de los domingos del Adviento.

IGLESIA DE LA MERCED
El día 11, solemne Misa cantada a Nuestra Señora de Lourdes, en su preciosa capilla.
Suplica la asistencia de todos sus devotos.
La Cámara. It-10 14-10.
PARROQUIA DEL SANTO ANGEL
El jueves 14 se dirá la misa a Nuestra Señora del Sagrado Corazón, a las ocho y media.
Se suplica la asistencia a todos sus devotos.
La Cámara. 4-10.
CLINICA
Y
LABORATORIO DENTAL
DEL
DR. TABOADELA
Dentista y Médico Cirujano.
Todas las operaciones de la boca las practica por los métodos más modernos.
Extracciones sin dolor con anestésicos insensivos.
Dentaduras postizas de todos los sistemas; incluyendo las de puente, que tanta comodidad ofrecen.
Todos los trabajos de primera calidad y de absoluta garantía.
Consultas de 8 a 4.
SAN MIGUEL 66
esquina a San Nicolás.
LIQUIDACION DE JOYAS
EL DOS DE MAYO
ANGELES 9
LIQUIDAMOS CIENTO MIL PESOS en relojes y joyería francesa alta novedad, oro 18 quilates con brillantes, zafiros, esmeraldas, rubies, perlas, etc., todo se ha rebajado un sesenta por ciento de sus precios, para liquidar en este mes.

BOBQUE.—LITOGRAFO. GRABADOS y etiquetas de todas clases, sistema moderno y precios económicos. Manrique 148, Habana. 14814 3-5
SE COMPONEN OBJETOS ROTOS DE porcelana, cristal, terra-cotta y yeso, dándolos como nuevos. Manrique núm. 148 Habana. 14813 3-5
DROGUERIA Y PERFUMERIA
LA PIEL UNA MASA CANDENTE
Tortura horrible, dolor insostenible, días que parecen que el cuerpo se quemara, noches largas de insomnio. Por qué sufrir todo eso cuando se puede sentir alivio instantáneo, solamente refrescando la piel?
Miles de personas certifican que sufrían de eczemas y otras enfermedades de la piel, hasta no haber conocido este remedio, ese simple lavado de Piro-la. Timol y otros ingredientes, todos conocidos como la prescripción D. D. D.
J. Samuel Lewis, escribe lo siguiente:—Yo usé tres pomos de la prescripción D. D. D. y ahora mi piel que era antes una masa candente e irritación es tan suave como la de un niño sano.



ROSARIO JOLIS, VDA. DE LLAMA HA FALLECIDO

Y dispuesto su entierro para mañana domingo, a las ocho y media de la misma, sus hijos, hijos políticos y nietos ruegan a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan concurrir a la casa mortuoria San Nicolás 263 (antiguo) para acompañar el cadáver al Cementerio de Colón, favor por el cual quedarán agradecidos.
Habana, 9 de Diciembre de 1911.
Victoriano, Pablo e Isabel de la Llama y Jolís.—Francisco Argüelles y Rodríguez.—Pastora Sánchez de Llama.—María Valverde de Llama.—Amparo, Clara Luc, María, José Antonio y Jorge de la Llama y Sánchez.—Carmen, Francisca y Raúl Argüelles y Llama, Pablo de la Llama y Valverde.—Ans elmo Morlans.— Doctor Félix Pagés.

LIBROS E IMPRESOS
LA GUIA GEOGRAFICA DE LA ISLA DE Cuba, es el libro que tiene más datos históricos, estadísticos, geográficos, etc. de todos los pueblos de la Isla. De venta a 60 cts., en Obispo núm. 86, Habana. 14420 4-7
MANDAMOS GRATIS, POR CORREO, a quien lo pida, un catálogo de libros de todas clases, muy útil a todos los que estudian. M. Ricoy, Obispo 86, Habana. 14419 4-7
ARTES Y OFICIOS
MODAS.—EN "LA PETITE MAISON," se confeccionan sombreros y trajes de última moda para señoras. Precios increíbles, de baratos. Salud núm. 27, La Sevillana. 14508 4-10
DIBUJANTE-DELINEANTE. PROYECTOS de maquinaria, arquitectura y ornamentación; calcos, dibujos en acuarelas, etc. J. B. Mejía, Salud núm. 27. 14507 4-10
POZOS ARTESIANOS
é instalación de maquinaria para bombear.
MC CARTHY & CONWAY
Cuba 66. Apartado 1068
D. 1
FILAR
Peñadora Peluquera de Señoras, Industria 121, y San Rafael. Precios en el salón. Peinado, 50 cts. Aplicación de tintura, \$1.50. Se confecciona toda clase de postizos en cabello. Teléfono A-7034. 14397 26-7 D.

